

Diahuebs Augustus 25, 2011 - Edicion 5 Vol. 1656 - Sta. Cruz # 110 Tel: 585-9500

Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50

Sr. Juan David Yrausquin di AVP:

Gabinete mester mantene su mes na e codigo moral cu el'a propaga



Nos constitucion, leynan y balornan ta exigi un Gobernacion Husto



Ministerio Publico di Aruba ta publica ultimo foto conoci di turista Mericano perdi



Homber seriamente hinca na pecho na San Nicolas





ANUNCIO



A peticion general MEP ta anuncia cu awe henter dia tin ultimo oportunidad pa registra na Sede di MEP pa asina abo tambe por vota pa nos lider nobo diadomingo awor!

Movimiento Electoral di Pueblo

Congreso 2011



PARTIDO MOVIMIENTO ELECTORAL DI PUEBLO MEP

INVITACION

Respetable miembronan di nos partido,

Conforme e Statutonan di nos partido, articulo 13 y 21, nos partido Movimiento Electoral di Pueblo ta haci un cordial invitacion na nos miembronan pa asisti na nos Congreso 2011

"CONGRESO 2011, ELECCION DI LIDER DI PARTIDO"

PUNTONAN DI AGENDA:

- aprobacion di relato financiero 2009-2010
- cambio di Statutonan
- resolucionnan
- eleccion di lider di partido

Lugar: Ballroom Westin Aruba Hotel & Casino
Fecha: Diadomingo 28 di Augustus 2011
Ora: 10:00 a.m. – 5:00 p.m.

Joe G. Koolman — Presidente di MEP

Nelson O. Oduber — Lider di Partido MEP



Apostel
Francisco Gonzalez
Directamente for di Venezuela



Ta Presenta:

ARUBA MESTER DI HESUS AWOR MAS CU NUNCA!

Gran campaña di Evangelisacion

Dianan 25, 26 y 27 diAugustus
Luga: Compleho Deportivo Betico Croes, Santa Cruz
Orario: 7'or di anochi

Pasobra Hesus ta e contesta pa tur bo problemanan manera:
Malesa - Pordon di pica - Liberacion for di alcohol y droga
Crisis financiero - Crisis di matrimonio - Problemanan social

ENTRADA TA COMPLETAMENTE GRATIS



Ministerio Publico di Aruba ta publica ultimo foto conoci di turista Mericano perdi



STA. CRUZ -- Ministerio Publico di Aruba ta haci pa medio di esaki un yamada na personanan cu por duna informacion tocante e homber Mericano G.V.G., cu a wordo deteni riba 5 di Augustus ultimo como sospechoso den e supuesto hogamento di e muher Mericano R.G. riba 2 di Augustus 2011, pa meld nan mes na Polis. Ministerio Publico a publica fotonan di e sospechoso y e muher G. dos siman pasa caba, riba 11 di Augustus ultimo. Esey no a duna mucho resultado y pa e motibo ey Ministerio Publico a dicidi pa publica e ultimo foto conoci di e muher G., hunto cu e sospechoso. E foto aki a wordo saca ora nan a sali di Rum Reef Restaurant na Nanki riba 2 di Augustus ultimo, un par di ora prome cu e muher a supuestamente hoga. Ademas Ministerio Publico a dicidi pa publica tambe e foto di e Toyota Rav 4 blanco, un SUV cu number V-787. Esaki ta e auto cu a sospechoso y e muher a usa durante nan estadia na Aruba. Tur hende cu a mira G.V.G. y cu por duna informacion tocante dje, su contacto-y lugarnan cu e y e muher G. a wordo bishita, ta wordo suplica pa meld nan mes cu urgencia na Cuerpo Policial di Aruba of yama e tiplijn na 11141. Pa tips desde Merca tin un linea telefonico apart: 011-297-5820695. Riba esaki por laga un mensahe. E homber G.V.G. y e muher R.G. a yega Aruba hunto desde Merca riba 31 Juli 2011. Segun declaracionnan di e sospechoso, e muher a keda tras den lama na Nanki, despues cu el'a yega canto despues di snorkel conhuntamente.



...cu presentacion di Vale Croes...

ENNIA den bo bario pa duna informacion valioso tocante pensioen

STA. CRUZ -- "E contesta yama ENNIA" ta e campaña di ENNIA cu ta mustra e empleado riba e importancia di tin un bon areglo di pensioen. Ta hopi importante pa e empleado spaar pa un bon pensioen. Relaciona cu e campaña aki ENNIA ta organiza nochinan informativo cu lo wordo tene den varios bario riba nos isla. Tin empleado cu no ta para keto y realiza cu hopi aña di labor no ta garantiza un viehez financieramente stabil. Bida por tin vueltanan inespera y un persona por experiencia cambionan drastico. Importante ta pa abo como empleado-ni maske kico pasa- por steun riba un nivel di entrada y mantene bo nivel di bida manera bo a custuma cu'ne. Pa yuda concientiza e empleado riba e significacion di pensioen y e importancia di tin esaki, ENNIA lo duna presentacionnan informativo combina cu turnonan liber pa haci tur pregunta tocante pensioen. E prome anochi informativo lo ta awe diahuebs 25 di Augustus den Bario di Noord di 7'or pa 9'or cu presentacion special di Vale Croes. Siguiente fechanan riba cua ENNIA lo bishita bo bario pa tene su anochi informativo lo ta; 29 di Augustus na Club St. Martin/ den bario di Sta. Cruz, prome di September na Lago Heights, 5 di September den bario di Playa Pabao, 8 di September den bario di Savaneta, 12 di September na Piedra Plat, 15 di September den na Tanki Leendert, 19 di September den bario di Dakota y 22 di September den bario di Brazil. Tuma bon nota di e dianan cu ENNIA lo ta di bishita den bo bario, pa asina abo tambe por asisti na e anochinan informativo pa educa bo mes riba e importancia di un bon pensioen. Pa mas informacion por bishita ENNIA su website www.ennia.com of por bel 582-2000.

ennia
Sinti bo sigur!

The Old Fisherman
Breakfast
TUR DIA 8:00am - 11:00am

Pastechi Horna	Afls.2.50
Fruit Salad & Yogurt	Afls.8.50
CluhSandwich	Afls.12.25
Frenchtoast	Afls.6.50
Pan di Rama cu Keri Keri	Afls.8.75
Pan di Rama cu Tenderloin	Afls.17.50

COMBO Special
Omelette of Scrambled Eggs
Toast, Croissant, Bacon, Hashbrown
Coffe or Thee, Oranje Juice... Afls.17.50

Havenstraat 36 Suite 1-B Oranjestad Tel: (297) 588 3648

MR. EVELYN WEVER-CROES DEN DEBATE NA CAMINDA PA CONGRESO 2011



STA. CRUZ -- Un partido uni, caminda tur hende ta bon bini! "Mi tin un plan pa reconecta MEP bek cu su votadornan y famia, pa unifica e balornan den nos partido, pa haci MEP e unico alternativa pa siguiente eleccion." Den e debate cu a tuma lugar diamars den Cas di Cultura, e tres candidatonan pa liderazgo di MEP a expone nan idea y nan vision pa futuro di e partido. Mr. Evelyn Wever-Croes a trece dilanti cu e tin un plan den cual e ta describi con e lo haci MEP atrobe e partido mas grandi di Aruba, den 3 paso. Pa cuminsa mi lo lidera nos prestigioso partido a base di integridad y honestidad , según sra. Evelyn.



E prome paso lo ta pa unifica y fortifica e partido y trece disciplina y respet bek den partido. E simbolonan di UNION y DISCIPLINA lo ta: un logo, un bandera. Lo no tin Individualismo den candidatonan. Problema interno mester keda interno y mester soluciona problemanan paden! Liña di partido mester keda liña di partido, si palabra un strategia, mester mantene nan mes na dje. Según sra. Evelyn, esey e votadornan kier di partido y cu ta esey a causa e problemanan cu MEP a confronta ultimo lunanan. "Di dos paso ta nos miembronan, mi kier pa boso sinti orguyoso di ta miembro di nos partido y mi lo ta habri pa boso preocupacion- y sugerencianan. Mi kier pa boso sinti e beneficionan di ta miembro di nos partido y cu boso partido tey tur ora pa yuda boso, den bon tempo y den mal tempo , según Evelyn. Di tres paso ta pa convence esnan cu ainda no a pone nan confianza den partido MEP, of talvez a perde confianza den MEP. Mustra nan tambe cu nan ta bon bini den e partido. "Bao di mi liderazgo lo mi percura pa MEP bira pa tur hende e UNICO ALTERNATIVA den e siguiente eleccion. Un partido uni, caminda tur hende ta bon bini! " mr. Evelyn a finaliza.

Por poco un caos total cu presion di awa cu a pasa over

Maquinaria ta daña y no por a controla e presion

Otro truck mester a bin reforza





STA. CRUZ -- Diarazon den oranan di anochi algo pasa di 7:50 a drenta un melding na 911 di un candela basta grandi na Pavia. Di biaha a despacha un truck di bombero cu urgencia na e sitio. Na nan yegada enberdad e candela tabata den mondi y e tabata basta grandi y yegando un cura di cas. Aki e truck di bombero As-7, e Post TANGO y e trahadornan a baha prepara slang. Na momento cu a start e Pressure Governor Control cu ta stabiliza e control di awa na un tanto PSI cu ta un maximo di 150 pa 200. Esaki a bay over te cu 300 PSI. Aki e bomberonan cu tabatin slang wanta, e dal un grito unda a sinti un presion basta fuerte cu nan no por a wanta. Esaki tabata un caos. Ora a bay waak lugar e machine di Pressure Governor Control a daña unda un trahador mester a keda. A controla esaki manualmente pa e no paga e maximo di presion di 150. Despues di un 10 minuut , un brandweer As-4 di Post OSCAR a presenta. Si e Pressure Governor Control a traha y cu trankil y sin ningun preocupacion e trahadornan a traha y domina e candela. Mientrastanto a tuma e truck daña As-7 y hib'e Post OSCAR.



Cuida nos naturalesa! Spaar awa **BAÑA**

Ta costa hopi energia pa produci awa di cranchi. Baña solamente 2 minuut menos y spaar miles di liter caba pa aña. E manera mas simpel pa aporta na medioambiente.

Abo tin un ♥ pa Aruba?

www.curasonberde.aw



TA PIDI COOPERACION DI PUBLICO PA REPORTA INFORMACION DI E FUGITIVO GONZALES

Korrectie Instituut Aruba *Uittreksel uit bevolkingsbestand (huidige detentie)*

Internepers.nr	2182	Adres	Rooi Bosal 82
Naam	Gonzales	Geboorte plaats	CURACAO
Voornaam	Ulgino Reynaldo	Geboorte datum	09-10-1987
Voornaam letter	U.R	Nationaliteit	Nederlands
Bijzonderheden			



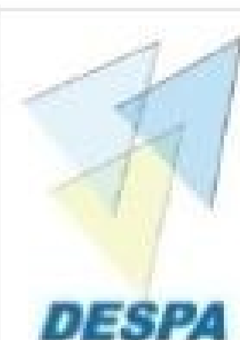


Ta pidi publico pa no acerca e persona bo mes ya cu e ta wordo considera peligroso y por ta arma. Segun informacion e fugitivo aki a bay cera pa atraco arma y no mester ta cana rond los den nos comunidad. Tambe mester tene na cuenta cu tur hende cu duna un fugitive, asistencia pa huy for di husticia ta castigabel pa ley. Por fabor tuma contacto cu e siguiente numbernan di telefon ora logra waak e. Central di polis na 100; tiplijn di polis na 11141y of cualkier warda di polis. Oranjestad: 5824000, San Nicolas: 5845000, Santa Cruz: 5272900 y Noord: 5870009.

IPA lo ta cera awe diahuebs dia 25 di Augustus

Esaki en conexion cu e actividad IPA-kamp2011

STA. CRUZ – Awe Diahuebs, dia 25 di Augustus Insituto Pedagogico Arubano (IPA) lo ta cera pa publico. Esaki en conexion cu e actividad IPA-kamp 2011 caminda cu tur studiante, maestro y personal di sosten lo tuma parti na e actividad aki. IPA ta pidi publico pa tuma nota di esaki. Desde diabierna 26 di Augustus IPA lo ta accesibel bek pa publico via telefoon 5243100 of personalmente durante orario di oficina.



Anuncio



Departamento di Salud Publico ta informa cu dia ***26 augustus 2011* mayoria di** su oficinanan lo ta sera pa publico for di **7:30 am te cu 12:00 pm** en conexion cu'n tayer di trabou pa su personal.
Ta trata di e siguiente seccionnan/servicionan:

Departamento di Salud Publico (oficina principal)
Dienst Warenkeuring/Sanitaire Inspectie (Hygiënische Dienst)
Gele Koorts Muskiet Bestrijding (GKMB)
Veterinaire Dienst
Preventieve Gezondheidszorg (JGZ Y JTZ)
Dienst Besmettelijke Ziekten (DBZ)
Sociaal Psychiatrische Dienst (SPD)

For di 1.00 pm lo reanuda trabou y brinda e servicionan di custumber.
Pa mas informacion por tuma contacto via telefon: 5224200/ fax 5827056 of email directie@despa.gov.aw .
Danki pa boso comprension.

Management Team
Departamento di Salud Publico

Homber seriamente hinca na pecho na Sero Preto, San Nicolas



STA. CRUZ -- Diarazon den e prome minuutnan un persona ta yega Centro Medico cu yen di corta y hinca na curpa. Aki a pone instancianan di polis na altura y ta yega na un cas na Sero Preto San Nicolas. Testigonan di biaha ta papia cu polis y conta kico a pasa.

A duna nomber completo di e persona cu a hinca e persona di faam D. den su pecho y cu varios corta na curpa. Mediconan na Centro Medico a traha cune di biaha y cu urgencia a bin Playa cu ambulance pa Spoedeisende Hulp pa e persona wordo trata di biaha. Mientras recherche y departamento tecnico di polis a presenta na e cas y a topa cu sanger na varios caminda y e sospechoso cu a ocasiona esaki mes a bandona e sitio den un Yaris. Tin dato pa haci investigacion.



Sr. Juan David Yrausquin di AVP:

Gabinete mester mantene su mes na e codigo moral cu el'a propaga

Nos constitucion, leynan y balornan ta exigi un Gobernacion Husto



STA. CRUZ -- Recientemente e discusion riba e procesonan di Gobierno pa haci negoshi cu sector priva a lanta atrobe. Esaki pa motibo di e intencion di Minister di Husticia y Enseñanza pa cera un contract cu un compania local pa huur klasnan modular (conoci den comunidad como trailer) pa un suma di riba 16 miyon florin sin cu a pidi 1 otro oferta na un otro compania. Fraccion di AVP a tuma un posicion riba e caso aki, a exigi un destaho publico y awor minister mester ehecuta e decision aki. Sinembargo e caso aki no ta uno isola. Hecho ta cu nos ley di Comptabilidad ta duna e oportunidad na Gobierno pa desvia di e proceso cu ley ta prescribi bao di cierto circumstancia specifico. Hecho ta cu ningun instancia independiente ta evalua si e circumstancianan aki ta aplicabel y si e desviacion aki ta hustifica. Tampoco Parlamento ta haya copia di esaki y solamente na algun ocasion e decreto ministerial hustificando e desviacion aki ta wordo publica. Nos constitucion den su prome y mas importante articulo ta indica cu: Un y TUR (persona, instancia, compania, etc.) cu ta na Aruba ta wordo trata igual den casonan igual. Discriminacion pa motibo di religion, credo, color politico, raza of pa cualkier otro motibo ta prohibi. Gobierno ta mara na nos Constitucion y na principionan di Bon Gobernacion cu ta sali for di nos Constitucion. E principionan aki (cu hueznan por evalua cada biaha cu Gobierno tuma un decision) ta exigi igualdad y fair-play den tur circumstancia. Pregunta ta si bo por percura pa esaki na momento cu Gobierno ta desvia di e proceduranan cu a wordo pre-determina pa garantiza esaki? Un y tur (persona, instancia, compania, etc.) tin oportunidad igual na momento cu no ta tene un destaho publico of destaho riba invitacion? Nos por percura cu nos ta saca e mihor oferta di mercado? Nos por garantiza cu no tin soborno na momento cu ta desvia di destaho publico y destaho riba invitacion? Ki garantia nos por duna comunidad? Den mi opinion no tin forma pa garantiza esaki y como tal Gobierno mester mantene su mes na e proceduranan cu ta hancra den ley. Mas halto e suma ta, mas importante e proceduranan aki ta bira. Fuera di esaki mi ta di opinion cu e Gabinete actual (mas cu cualkier otro Gabinete den pasado) tin cu mantene su mes na e codigo moral cu el'a propaga na momento cu pueblo a deposita su confianza den dje.

Pa haya un miho bista di esaki mi a haci diferente pregunta adicional (despues di a ricibi diferente contesta riba preguntanan haci riba e tema aki na comienso di e aña aki) na Minister di Finanzas riba su maneho y tambe e practica di destahonan y desviacion bao di e Gabinete actual. Cu contesta riba e preguntanan nobo aki Parlamento y comunidad por haya un mihor bista si Gabinete ta haciendo suficiente pa percura cu e Gobernacion actual ta uno Husto manera nos constitucion, leynan y balornan ta exigi.

STATEN VAN ARUBA
Ingek. 24 AUG 2011
Volgnr.:

Aan de Voorzitter van de Staten van Aruba
drs. P.F.T. Croes
Alhier

Oranjestad, 24 augustus 2011

Geachte Voorzitter,

Hierbij doe ik u ter doorgeleiding toekomen een vijftal vragen aan de Minister van Financiën, de heer Mike de Meza, met het verzoek deze vragen mondeling te beantwoorden.

Uw medewerking in deze wordt zeer op prijs gesteld.

J.D.E. Yrausquin
Fractie A.V.P.

VRAGEN van het lid Juan David E. Yrausquin aan de Minister van Financiën, ingevolge artikel III.17 van de Staatsregeling en artikel 59 van het Reglement van Orde van de Staten van Aruba.

Op 28 maart, 2011 heeft u antwoorden gegeven op diverse Statenvragen die betrekking hebben op het aanbestedingsbeleid van de regering en de toepassing van de artikelen in de Comptabiliteitsverordening die hierop betrekking hebben. In de periode hierna hebben diverse aanbestedingen plaatsgevonden die de Staten via diverse kanalen ter ore zijn gekomen. Hierbij is gebleken dat de handelswijze van de regering in strijd is met het beleid waarnaar u verwijst in uw antwoorden. Zo is bijvoorbeeld gebleken dat verschillende ministers diverse malen beschikkingen hebben uitgegeven voor gunningen uit de hand voor bedragen van ver boven de Afl. 100.000,-, zonder dat hiervoor meer dan 1 offerte is gevraagd, terwijl volgens de gegeven antwoorden en het daarbij gevoegde beleidsdocument "Procedure voor het aangaan van verplichtingen" zelfs voor verplichtingen onder de Afl. 10.000,- er minstens twee offertes benodigd zijn. Ten vervolge op uw antwoorden en in het licht van deze ontwikkelingen heeft ondergetekende de volgende vragen:

1. Uw antwoord op mijn vraag 2. is niet meer dan een herhaling van wat er in de wet staat en een aankondiging dat u voornemens bent de comptabele wet- en regelgeving aan te passen. Kan ik daaruit afleiden dat er geen procedures bestaan voor het afwijken van de regels van artikel 25?
2. Ik heb kennisgenomen van uw opmerkingen over de bureaucratische gehalte en gebrekkige effectiviteit van de geldende aanbestedingsregelingen en uw voornemen om daarin wijzigingen te brengen. Hoe ver bent u met uw voorgenomen wijzigingen? Kunt u concreet aangeven welke wijzigingen u voorstaat?
3. U heeft niets gezegd omtrent de regelmaat van de afwijking van artikel 25 en de toepassing van artikel 26. Om hiervan een beeld te kunnen vormen ontvangt de Staten gaarne alle artikel 26-MB's over het begrotingsjaar 2011 en de daarbij gerelateerde getekende overeenkomsten. Welke weg bewandelt een dergelijke MB gewoonlijk? Dus, naar welke departamenten worden deze gezonden, waar worden deze gepubliceerd en ontvangt de CAD en de Algemene Rekenkamer deze in alle gevallen? Bent u van mening dat er volledige transparantie dient te zijn bij het afwijken van de gewone procedures? Zoja, hoe bent u van plan dit te bewerkstelligen? Zonee, waarom niet?
4. Hoe wordt het criterium "ondoelmatig" in artikel 26 lid 3 door u als medeverantwoordelijke minister concreet ingevuld en getoetst? Onder welke omstandigheden acht u een openbare of onderhandse aanbesteding ondoelmatig? Kunt u daarvan concrete en bestaande voorbeelden geven, tezamen met de betrokken MB's en overeenkomsten?
5. Zoals gezegd lijkt het erop dat er in het begrotingsjaar 2011 aanbestedingen zijn geweest waarbij niet de eisen en procedures vastgelegd in de circulaires van 19 juni 1998 en 1 februari 2006 zijn gevolgd. De realiteit strookt dus niet met de wet- en regelgeving. Hoe gaat u waarborgen dat alle bestuursorganen zich houden aan deze circulaires en de betreffende wet- en regelgeving? Wat zijn volgens u de gevolgen voor de rechtmatigheid van de uitgaven die worden gemaakt op basis van aanbestedingen die niet volgens geldende wet- en regelgeving zijn geschied?

Gaarne ontvangt het lid schriftelijk antwoord op bovengestelde vragen.

Juan David E. Yrausquin
Lid Fractie AVP
Oranjestad, 24 augustus, 2011

Nos ta paga Afl. 70.- pa gram di oro 100%



Nos ta cumpra tur clase di ORO
Y PAGABO MESORA!!
Habri di dialuna pa diasabra
for di 10am pa 7pm



Situa na C-JAM Sta. Cruz, Jucuri 66 - Tel: 585-6558 - E-mail: quickcasharuba@hotmail.com

Partido MEP cu tremendo debate entre tres candidato

TRES CANDIDATO FUERTE TA MUSTRA UN FUTURO PROMETEDOR PA PARTIDO MEP

STA. CRUZ -- Diamars partido MEP a organiza un debate entre e tres candidatonan pa lider di MEP pa e Congreso 2011. E debate a tuma lugar na Cas di Cultura, dilanti un publico hopi entusiasma. E debate a wordo transmiti diarazon via Canal 22. Tur tres candidato a demostra madurez y di ta capacita di guia un partido. Candidatonan por a contesta preguntanan riba diferente tereno y por a reacciona tambe riba ponencianan di otro. Remarcable tabata cu tur tres candidato den casi tur caso tabata di acuerdo cu otro of a complementa otro cu argumento. No tanata tin casi ningun momento cu un tabata tin un opinion contrario, cual ta logico, mirando cu tur ta pertenece na e mesun partido den oposicion. Tur candidato a expresa diferente forma di desaprobacion pa cu maneho y liderazgo di parti di e gobierno di AVP. Mester felicita partido MEP cu e debate di nivel aki y por cierto mester remarca cu henter e campaña ta bayendo na un nivel cu ta di respeta. Apesar cu tin diferencianan entre e candidatonan, toch ningun ta ataca otro personalmente, ni cu atakenan baho. Cada un ta profila su mes na su manera. Entre sostenedornan aparentemente tabata tin algun incidente, pero e candidatonan a soluciona esaki. Esaki sigur ta refleha un madurez y sentido di responsabilidad di parti di e candidatonan y esaki ta un bon señal pa e cambionan cu lo bin. Sr. Nelson Oduber ta bandonando politica despues di lidera e partido pa 25 aña, pero ta obvio cu e ta laga e partido atras den bon man. Diadomingo awor, 28 di Augustus e Congreso lo tuma lugar, caminda miembronan registra di partido MEP lo eligi nan lider nobo. Votacion ta tuma lugar entre 12'or y 4'or y ta ser spera cu pa 5'or Aruba lo cera conoci cu un lider politico nobo.





Destroyer Racing

ta rifa un auto: kia Picanto 2012





nobo nobo

5 florin pa ticket

Sorteo : 4 sept 2011

Ora: 5or Live Atraves Di Top Fm/Canal 22 Via Tombola

Pa ticket/buki: 5939500

Suzy's Sweets



Susan Dijkhoff

Wayaka 71 * Oranjestad, Aruba

Tel: 588-0385 /Cel: 594-3464

Cos dushi manera:

Chupabebbe * Kakinja

Dulce de Leche * Kokada

Koeki di antaño * Kokita

Bolita di Tamarijn

Carrotcake * Cupcake

Drigidek * Bojo * Tert

Pan Bojo * Bananabread

Bolo * Azeta di Coco

TRAHA CU DEDICASHON Y BUNITA PAKETA.

PA TUR FIESTA, ANIVERSARIO, BAUTISMO, SANTA COMUNION, CASAMENTO, Y TAMBE PA ENTIERO.

Serlimar ta informa:

Diadomingo 28 Augustus lo tin containers na veld di Kenro, Savaneta

STA. CRUZ -- Serlimar ta informa cu diadomingo awor, 28 Augustus, lo tin containers pa desperdicio di cas grandi (grofvuil) na banda di e veld di Kenro na Savaneta. For di 8'or di mainta te 4'or di atardi, tur habitante ta bon bini pa haci nan deposito di desperdicio di cas grandi den e containernan di Serlimar. Esakinan lo ta poni na banda di e veld di Kenro na Savaneta. Serlimar ta gradici habitantenan responsable di Pos Chikito y vecindario, cu diadomingo ultimo a haci bon uso di e proyecto aki por medio di deposito di desperdicio di cas grandi (grofvuil) como tambe entre otro mata corta. Serlimar ta recorda cu lo bai tin un container apart specialmente pa deposito artefactonan di metal. Por fabor, tuma nota di e detaye aki! Tambe, na momento di tira e desperdicio, sigui instruccion di e opzichter di Serlimar. Si e container ta yen, deposita e desperdicio den e siguiente container bashi. Alavez pa recoge auto bieu, por yama libremente na y 5843030. Tambe, deposito di desperdicio grandi di cas ta sigui gratis na e containerpark di Parkietenbos. E horario di operacion di e containerpark ta di dialuna pa diasabra di 6'or di mainta pa 8'or di anochi y riba diadomingo di 7'or di mainta pa 6'or di atardi. Serlimar ta apela pa percura pa e desperdicio ta bon tapa na momento cu ta transport'e di cas pa container. Di e manera aki ta evita cu cosnan ta cay na caminda. Palabranan di gradicimento ta bay na nos empleadonan encarga cu e supervision y tambe e coordinacion di containers, kendenan a cumpli cu un excelente trabao.

MEGA FAST 5 CAR SALE EVENT

3 DI SEPTEMBER, 2011
ARUBA BANK CAMACURI | 5.00 PM PA 9.00 PM

1 Interes atractivo
2 Cuminsa paga despues di 6 luna cu 0% di interes
3 Credit card di US$ 1000,-
4 Descuento special di seguro
5 Termino di pago te cu 6 aña

Tur Car & Bike Dealer lo ta presente | Pa aplica mester trece ID valido, 2 ultimo pay slip y carta di referencia.

Entretenimiento: Dushi Band

TUR CLIENTE EXISTENTE Y NOBO DI ARUBA BANK POR PARTICIPA NA E CAMPAÑA AKI DURANTE E PERIODO DI CAMPAÑA, CU TA CUMINSA DIA 22 DI AUGUSTUS Y TERMINA DIA 3 DI SEPTEMBER 2011. ARUBA BANK TA RESERVA E DERECHO PA EXTENDE, ABREVIA OF TERMINA E CAMPAÑA NA CUALKIER MOMENTO. DEN TAL CASO, LO DUNA NOTIFICACION DEN MEDIONAN DI COMUNICACION; CORANTNAN, TELEVISION, RADIO Y WEBSITE. INTERES EFECTIVO TA 9.41% PA 6 AÑA Y DURANTE E PERIODO DI GRACE PERIOD. PA UN PRESTAMO DI AUTO TA REKERI UN SEGURO ALL-RISK PA UN PERIODO DI NO MENOS CU 3 AÑA. NA MOMENTO DI ACORDA E PRESTAMO, CONDICIONNAN MENCIONA DEN ARUBA BANK SU DOCUMENTO OFICIAL DI CONDICIONNAN GENERAL TA NA VIGOR. PAGO ADELANTA NO TA PERMITI. DEN CASO CU HACI PAGO ADELANTA RIBA UN PRESTAMO, BANCO LO IMPONE UN BOET DI 3% RIBA E SALDO HABRI CU UN MINIMO DI AWG. 500.00. ADICIONALMENTE, DEN TAL CASO, BANCO LO RECALCULA INTERES NA E TARIFA EFECTIVO DI 15.27% FOR DI COMIENSO DI E PRESTAMO.

www.arubabank.com
Arubabank understands

Muher a bati su casa cu bate di baseball

STA. CRUZ -- Diamars pa 23:30, e homber R.J. di 36 aña, a bay warda di polis y bisa polis cu el'a wordo maltrata pa su casa. El'a bisa polis cu e tabata na un bar restaurant, ora cu su casa H. a bin riba dje y a dale cu wanta den su cara. R.J. a pusha H. y e H. a bay na su auto y coy un bate di baseball y a cuminsa bati J, cune na su cabes. J., tabatin algun rasca na su braza. Polis a bis'e pa e bin den oranan di mainta pa duna keho.

SOLO Di Pueblo
Pueblo a haya su pen bek

MISS ARUBA, GILLAIN BERRY, TA LUCI UN ESPECTACULAR COLECCION DI RONCHI DE CUBA !

Na Miss Universe e representante di Aruba lo luci piezanan alta costura di nos renombra diseñador local.





STA. CRUZ -- Durante e fabuloso evento presenta pa The New Star Promotion na House of Mosaic por a aprecia e coleccion di moda cu Miss Aruba, Gillain Berry, lo luci na Sao Paolo durante su participacion na Miss Universe 2011. Un grupo selecta di invitadonan especial cu prensa nacional a presencia e "collection viewing" di Miss Aruba prepara completamente pa nos maximo diseñador Ronchi De Cuba. Gillain Berry a ricibi su preparacion di peinado y maquiyahe for di Beauty Team bao encargo di Ernesto Lopez y Martin Acosta. Esaki sigur tabata notable durante su yegada na Brazil caminda cu medionan di prensa ta hasta menciona e peinado espectacular cu Gillain a luci. Pa locual ta trata su vestuario oficial mester menciona cu su costume ta un diseño di diseñador Arubano Michael Douglas y a wordo realiza pa Gareth Tromp, Julio Andrews, Jairo Lacle, Joshuah Curriel, y e trabao di welder tabata den man di Rodney Westerburger. Un pieza fenomenal cu ta hiba e nomber di "Light of





Aruba". E costume, cu ta completamente decora cu swarovsky (piedra y broche), ta representa e luz, energia y dynamismo di e hendenan di Aruba. Ronchi De Cuba a diseña su trajenan oficial cu ta su cocktail pa encuentro cu prensa, su cocktail dress pa entrevista cu hurado, y su dos bistinan di gala cual un di nan lo ta e oficial.

E cocktail dress di encuentro cu prensa ta un chiffon di seda color "sky blue" y ta borda na man cu un cantidad impresionante di beads y sequence den multi color. Un pieza cu sigur ta duna realse na e pianan esbelto di nos Miss Aruba. E cocktail di entrevista cu hurado ta consisti di un tela Chanel, diseña pa Ronchi De Cuba, cu ta un pieza alta costura y un obra di arte. Plumanan ta duna atencion na ambos e rostro di Gillain y tambe na su pianan admirable. E color "vanilla bean" ta cuadra perfectamente cu su piel. E toque maestral ta e dos trajenan di gala cada uno completamente diferente di e otro. E traje silver ta un chiffon di seda completamente borda na man cu triangulonan di cuero metaliza, beads, y "mesh wires". Un diseño tradicional di "Hollywood Silver Screen" combina cu e modernismo di cuero metaliza.

E traje di gala "ivory" ta un pieza "haute couture" di admira. Gazar di seda cautelosamente construi pa duna atencion na e "neck line" y rostro di nos Miss Aruba y Ziberlina di seda ta accentua su sintura y ta bay abao den un cascada voluminoso representando asina e era di 1940 di Balenciaga, Dior, y Yves Sain Laurent. Un diseño impresionante di Ronchi



De Cuba confeciona pa Verena Lian. Sigur Miss Aruba lo luci den gran forma na Miss Universe cu e vestuario contemporaneo y "haute couture" cu e lo presenta cune.

Aruba Night
– SATURDAY, AUGUST 27TH • 8PM –
UP TO $1,500 IN CASH & PRIZES!
CASH PRIZE RAFFLES ON THE HOUR!
EARN FREE RAFFLE TICKETS AUGUST 8TH – 27TH BY PLAYING IN ANY OF OUR DAILY ACTIVITIES!
SEE ADVANTAGE CLUB FOR FULL DETAILS
HOT SLOTS AND TABLE GAMES! • FREE SNACKS & DRINKS • LIVE MUSIC



Where Aruba goes to play!
Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • www.casinoalhambra.com
Must be an Alhambra Advantage member. All programs and promotions are subject to change or cancellation without prior notice.

Homber a bebe chlorox

STA. CRUZ -- Diamars pa 2:27 polis a bay na un cas na Coba Lodo, unda un homber a bebe chlorox. Na yegada polis a papia cu e ex casa, kende a bisa cu su ex - homber C.R. di 38 aña mes a yama 911, como cu nan tin problema cu otro. E homber tabata keha di dolor den su bariga. Tambe polis a mira cu R. tabata coherente cu e personal di ambulance. E mes a cana drenta den e ambulance cu a hibe poli pa tratamento.

Maltrato pisa di cachonan den Arendsstraat

STA. CRUZ -- Diamars mainta 9:31 polis a bay na un cas den Arendsstraat pa dos cacho maltrata. Na yegada polis a topa cu un homber cu a mustra polis un cacho cu su patanan di dilanti y patras ta mara cu waya. Segun e homber, nan tabata dos cacho y no ta prome biaha cu e habitantenan ta mara e cachonan. Polis no a haya e habitantenan na cas y a pone e instancianan concerni na haltura.

Choller a drenta den negoshi y kita batata di turista

STA. CRUZ -- Diamars anochi polis a bay den Hendrikstraat pa un choller fastioso. Ne yegada polis a papia cu un cliente den Kentucky, kende a bisa cu un choller a drenta den e lugar y a bay cerca un turista Americano y a kita su batata for di dje. Polis a busca e choller den vecindario, pero no a topa cune

Tata y yiu envolvi den pelea pa dos menor di edad

STA. CRUZ -- Diarazon den oranan di mainta a drenta informe di un pelea formal den e casnan di Pueblo na Seroe Patrishi. Bisiñanan den vecindario a scucha desordo formal. A scucha glas ta kibra y mucho mas. Mesora a bati alarma na polis. Di biaha a despacha algun unidad policial cu urgencia pa e sitio.



Na yegada e dos sospechosonan cu a causa e pelea aki a bandona e sitio. Nan tabata na e Chines na Seroe Patrishi . Polis a yega y a detene nan di biaha. Tabata trata di un conocido di polis. Mientras un otro unidad a keda na e cas, a nota cu un homber tabatin sla na curpa. A solicita ambulance pa atend'e. Ta compronde cu e dos hobennan cu a keda deteni , a bin bringa cu e yiu pero tata a cay den wega. Tambe a haya algun bati y e tabata herida na cabez. Na e cas TOD a presenta pa saca potret pa investigacion. Na e cas por a tuma nota di glas kibra, sanger y otro artefacto cu a wordo usa pa e pelea aki.





Drumi Dushi
y Comfortabel
riba Colchonnan
Suave di

Ta introduci
su liña nobo di
matras y boxframe
Comfort Top, Pillow Top,
Euro Style Pillow Top
y Latex Core



Sabana Blanco 34-A
sleepcom@hotmail.com

Tel: 582 2709 - 582 4405 Fax: 583 9637

Lo aparece dia 25 di Aaugustus 2011 den Corte di Prome Instancia:

Pa 9:00 am: G.C.H. ta wordo acusa di a intencionalmente menaza un persona riba 13 di Juni 2009 door di dal e cu mokete na su wowo y/of orea y/of cara, door di cual e persona a resulta herida y/of a sufri dolor.

Pa 10:15 am: C.A.P. ta wordo acusa di tabatin den su posesion den e periodo di 30 di April 2009 te 8 di Juli 2009 imagennan sexual di menornan di edad.

Pa 11:40 am: S.J.C. ta wordo acusa di importacion y/of transporte y/of posesion intencional di marihuana riba 15 di April 2011.

"Nos por hopi y si tin mester di mas, nos ta regla esaki pa bo"

Hospital su departamento di oncologia cla pa yuda tur pacient cu cancer



STA. CRUZ -- Hospital a amplia ultimo añanan e team di specialistanan riba tereno di oncologia mirando e crecemento fuerte di pacient cu cancer na Aruba. Cu e ampliacion aki Hospital awor ta ofrece tratamento basico pa combati cancer riba mesun nivel cu Merca of Hulanda, por ehempel cancer di pecho, prostaat, pulmon, riñon y mas. Tambe Hospital ta dispone di e aparatonan di operacion di mas moderno y ta ofrece quimoterapia pa asina elimina e celnan di cancer cu a sobra despues di operacion. Pa radioterapia e pacient tin cu viaha bay Corsou pero e control despues di e terapia ta sosode aki na Aruba mes. Desde aña 2005 cu binida di e oncologo dr. Henk Wassenaar y na aña 2011 cu binida di dr. Roel Jonkhoff oncologia na Aruba a coy mucho mas forma y a crece y ta awe un centro unda pacient ta ricibi cuido oncologico di mas moderno. Prome cu e tempo ey pacientnan oncologico tabata ser referi pa un oncologo di Corsou cu tabata bishita nos isla un biaha pa siman. Actualmente e departamento di oncologia situa na Hospital por conta riba un team di specialista consistiendo di cirujano oncologico, specialista di pulmon, urologo, hematologo y oncologo. No por keda sin menciona e ginecologonan, radiologonan y e team di enfermeria specializa riba e tereno di oncologia cu ta e personanan cu tin contacto diario cu e pacientnan. Tur siman e specialistanan ta reuni pa asina delibera e diferente casonan cu nan ta haya nan mes confronta aki na Aruba y tambe nan sa tin frecuentemente contacto cu coleganan di Hulanda y Merca. Hospital tin patologonan den servicio cu ta haci chekeonan microscopico y tambe ta dispone di bon machine pa haci CTscan y MRIscan. Y un lema cu sigur nos ta traha diariamente cune ta "Nos por hopi y si tin mester di mas, nos ta regla esaki pa bo". Tin algun forma di cancer cu no ta ser trata na Aruba manera tumornan di cerebro, cancer cerca mucha y leukemia. E pacientnan aki ta ser referi pa un cuido optimal na un Centro universitario cu ta situa na Colombia of Hulanda.

Apart di a haci introduccion di un Mammapoli algun aña pasa cual ta duna cuido na pacientnan cu haya cancer di pecho Hospital tin mucho mas planea pa den futuro sigui traha duro pa eleva e calidad di e cuido di e departamento di oncologia. Hopi contento Hospital ta tambe cu e immunoterapia cu ta bastante nobo y ya registra na Europa y Merca. Esaki ya ta ser cubri pa AZV y ta disponibel pa pacientnan oncologico di Aruba. Banda di sigui cura cancer, cual ta pasa cada dia mas, lo bay pone mucho mas atencion riba registracion di cancer y tambe un estudio basa riba datonan di e poblacion di Aruba pa asina por logra constata cancer den un fase mas tempran.

JR AUTOCENTER N.V.
Turibana 586-2226 | Macuarima 585-4944 | Cura Cabai 584-8295
jrautocenteraruba
Bo specialista den tires...
Auto
Pick-up
SUV
Trucks
SUMITOMO
DUNLOP TIRES

Mas Medida AVP
AWA
Aumento 12.5%
CORIENTE
Aumento 12.5%

Reaccionando riba e disco raya di bals bieu di AVP

MANEHO DI GOBIERNO DI AVP NO TA LAGA ESPACIO DEN CARTERA DI PUEBLO NI PA CUMPRA UN BALS

Medidanan impone riba pueblo ta hibando pueblo den mas pobreza

STA. CRUZ -- Ultimo dianan por a tuma nota cu miembronan di e fraccion berde ta trece dilanti cu esnan di e fraccion geel den parlamento ta blo kauw riba bals bieu. E fraccion di AVP kier tapa e berdad di e mal maneho di e gobierno di AVP cu nan fraccion ta sostene. Tin un cantidad di preocupacion cu ta biba den pueblo, e aumento di criminalidad, no tin seguridad riba nos pais, costo di bida cu tin nos pueblo strangula, prijs di awa, coriente y gasoline cu ta hopi caro y cu gobierno ta sigui subi. E prijs di cuminda cu ta hopi halto y tur siman ta wordo aumenta drasticamente. Tur e dolor cu ta biba den pueblo e fraccion berde den parlamento kier tapa, nan no kier pa e fraccion di MEP cuestiona e mal maneho di e gobierno di AVP cu e fraccion berde ta tolera. E fraccion di AVP ta kere cu nan por tapa solo cu un dede. E berdad ta cu maneho di AVP a laga nos pueblo den miseria, no ta resta placa ni pa cumpra un bals. E gobierno di AVP desde nan entrada a bin ta empobreciendo nos pais. Un gobierno di un partido cu a priminti pueblo cu lo trece felicidad den cada hogar, cu lo hisa e poder di compra di nos pueblo. Lo trece alivio pa pueblo bahando e tarifa di awa y coriente cu 25% e promer aña y e siguiente aña igualemente. Tur esakinan a keda na puro promesa y no a cumpli cu nada. Medidanan y costo di bida tin e cartera di pueblo bashi, cu no ta resta ni placa pa cumpra un paki di bals. Si ta di bals e fraccion di AVP kier papia, anto papia di esaki, papia di e medidanan impone riba pueblo y stop di tapa cos y cera wowo pa e dolornan cu ta biba den nos pueblo.

Mas Medida AVP



AWA

aumento 12.5%



CORIENTE

aumento 12.5%

Openbare Avondleergangen ta pidi tur studiante cu a inscribi pa bin busca rooster



STA. CRUZ -- Openbare AvondLeergangen Aruba (OAA) afdeling Beroepsonderwijs (school di ofishi di anochi) ta desea di informa y corda tur studiantenan cu dia 29 di Augustus proximo tur studiante cu a inscribi ta bon bini pa bin busca na rooster. Esnan na Playa ta wordo invita pa acudi na oficina EPB Hato y na San Nicolas. Ta pidi e studiantenan menciona pa acudi na e oficina di OAA na dicho schoolnan. Na tur dos school nos ta cuminsa parti a rooster pa 7'or di anochi. Ta corda tur esnan cu no a paga nan inschrijfgeld pa haci e siman aki. Esaki ta di sumo importancia pa por cuminsa e proceso di forma klasnan. Director y staff di OAA ta desea tur studiante un bon aña escolar 2011-2012.



FCCA Fundacion Cas pa Comunidad Arubano

Enconnecion cu un actividad interno FCCA ta anuncia cu su oficinanan te sera:

Diavierna 26 di augustus venidero, desde 2.00 p.m.

Caha ta sera 1.15 p.m.

Atentamente
Gerencia

Sabana Blanco # 66 - B. Van der Veenzeppenfeldstraat # 63
Tel: 522-FCCA of 522-3222 - Fax: 583-6272
E-mail: info@fcca.com - Website: www.fcca.com

Segun Rudy Lampe, Vocero di RED:

Gabinete Mike Eman no ta respeta ley di contabilidad

STA. CRUZ -- Fraccion di AVP a pidi un reunion publico den Parlamento pa aclara con ta interpreta e ley di contabilidad, mirando cu Gabinete Mike Eman no ta respeta e ley di contabilidad. E meta di e fraccion no ta pa defende e placa di pueblo, sino mas bien pa legaliza e violacionnan di e ley di contabilidad. Unda fraccion di AVP a keda pa no acepta loke a pasa cu e destaho publico den waf cu e mudamento pa Barcadera? No por ta asina cu e 'public bidding' ta traha di tal forma pa un compania so por bid, esta ASTEC. Den e caso aki of mester a duna Alfonso Boekhoudt su retiro de inmediato of e ministernan concerni ta keda responsabiliza pa e pifia aki. Ningun di dos a tuma lugar. Mescos cu e proyecto di e edificio nobo di 'bestuurskantoor'. Sr. Mike Eman ta anuncia cu ALBO a gana e bidding, pero cu e ta sali hopi mas caro cu loke originalmente DOW a planea. Den e caso aki of mester a duna Jossy Figaroa su retiro de inmediato pa haci un pifia grandi den su calculo, of sr. Mike Eman ta carga e consecuencia di e pifia aki. Den e prome caso ta obvio cu ta favorece un compania. Por ta e a hinca hopi placa den e campaña di AVP? Den e di dos caso, e pregunta ta si e diferencia grandi cu e calculo di DOW tin di haber cu cierto pagonan cu lo mester keda haci pa por gana e bidding. No ta nada straño cu tin hopi continuidad entre Gabinete Mike Eman y Gabinete Henny Eman III, di cua un minister a keda condena pa soborno. Sr. Mike Eman tabata un di e conseheronan di Gabinete Henny Eman III y awor sr. Henny Eman ta un di e conseheronan di Gabinete Mike Eman. Nos ta mira e mesun figuranan prominente den Gabinete Henny Eman III ta rond di Gabinete Mike Eman. Pueblo a core cu Gabinete Eman III y despues e mesun pueblo a pone e mesun figuranan bek y pesey ta hayando e mesun resultado. Ley di contabilidad no ta keda respeta, destaho publico ficticio unda di antemano sa ken ta haya e trabao, no tin transparencia den e contractnan cu ta duna e companianan, e trabaonan no bal loke ta paga pe, etc. e mesun vicionan di Fondo Desaroyo Nobo San Nicolas, e proyecto di mas corupto den historia di Aruba, segun un ex PG di Aruba. A bay asina leu cu ex - procurador general mr. Jörg a manda den pasado un carta Parlamento, pidiendo Parlamento pa cambia e ley di contabilidad, pasobra e cantidad di biaha cu ta viola e ley di contabilidad door di no tene destaho publico ta asina hopi cu no tin sentido sigui cu e ley di contabilidad. Ministerio Publico cu ta obliga pa actua, pasobra viola e ley di contabilidad ta castigabel, no sa kico pa haci ya cu e violacionnan di e ley di contabilidad ta asina hopi, cu mas bien e a bira regla. Y e ta enumera e cantidad di violacion di ley di contabilidad bao di Gabinete Henny Eman III cu ta impresionante. Mescos tabata e caso bao di Gabinete Oduber IV. E regla ta bira excepcion y excepcion ta bira regla. Tur proyecto ta keda hasi cu MB apelando cu ta urgente, loke ley di contabilidad ta permiti como excepcion ora ta trata di calamidad manera un horcan. Aruba felizmente no a conose ningun destruccion grandi di un horcan, pero tur proyecto ta keda ehecuta manera ta cada rato horcan ta pasa na Aruba. E ultimo caso di Gabinete Mike Eman ta e trailernan pa school cu a bai sin destaho publico via un MB, como si fuera Aruba a pasa den un horcan. Ta viola ley di contabilidad pa paga bek e financiadornan di campaña? Y esun cu ta paga e cuenta ta e pueblo, pero ta e mesun pueblo a pone e gobierno aki. Pesey e pregunta ta, ken nos tin cu responsabiliza al fin, e hefe di departamento, e politiconan of e pueblo votador?



ANUNCIO

Comision di examen pa odontologia conforme art. 10 di e Ordenansa di Salud (A.B. 1989 nr. GT 28) y di e Ordenansa Nacional pa eherce odontologia (A.B. 1989 nr. GT 90), responsabel pa e examen pa odontologia, cu ta consisti di examen teoretico y practico, ta anuncia cu dia 28 Oktober 2011 lo tuma lugar

EXAMEN TEORETICO PA ODONTOLOGIA

Pa participa na e examen practico, cu lo ta riba un fecha cu lo wordo stipula despues, mester pasa e examen teoretico cu exito.

Esnan cu ta desea pa participa na e examen teoretico, mester entrega un peticion por escrito. Ademas e candidato tin cu indica si e ta desea pa pasa e examen na Ingles of Spaño.

Na momento di haci entrega di e peticion, mester presenta cu:

1. E copianan legaliza di bo diploma di odontologia;
2. Un declaracion original di e instancia gubernamental competente di e pais cu a haci e expedicion di bo diploma di odontologia for di cual mester resulta cu bo diploma di odontologia ta registra;
3. Un declaracion for di cual ta comproba cu no a tuma ningun medida huridico contra bo persona cu ta stroba bo pa eherce bo profesion. Dicho documento no por ta mas bieu cu seis luna y mester ta procedente di e pais na unda bo a traha ultimo;
4. Un extracto original di bo registro di nacemento. Dicho documento no por ta mas bieu cu seis luna;
5. Un comprobante cu bo a deposita e suma di Afl. 50,00 pa examen den caha di gobierno. Por hasi e pago na Departamento di Salud Publico, Caya ing. R. Lacle #4, Oranjestad of via Banco, Aruba Bank cuenta # 424499, Directie Volksgezondheid;
6. Un copia di bo paspoort unda bo informacionnan ta registra.

E documento cu ta poni den un otro idioma, cu no ta Hulandes, Ingles of Spaño, mester ta traduci na Hulandes pa un traductor huramenta.
Si pasa e examen pa odontologia cu exito no ta significa cu e persona concerni lo haya automaticamente e derecho riba otro permisonan rekeri pa eherce odontologia na Aruba.

Mester entrega e petición na secretariado di Departamento di Salud Publico y dirigi na e presidente di e comision di examen di odontologia, adres Departamento di Salud Publico, Caya ing. R. Lacle # 4, Aruba.

Ultimo dia pa inscribi ta diabierna 16 September 2011, prome cu 4'or di atardi.

Na nomber di e comision di examen
Management Team Departamento di Salud Publico, presidente

Iglesia Maranatha cu Maneho di Rabia

STA. CRUZ -- Recientemente a tuma lugar entrega di certificado di Maneho di Rabia y tur e cursistanan a pasa nan curso cu éxito. Awor rabia lo ta nan sirbidor y no nan maestro.... Si bo ta interesa, Diasabra awor dia 27 di Augustus 2011 lo cuminsa un curso nobo y pa mas informacion por yama Facilitadora y Coach, Corine de Cuba na 7349959/5949959. Lugar ta Iglesia Maranatha cuminsando di 8'or di mainta. Bendicion y éxito na e siguiente grupo.













MESTER DI PLACA?
EMPEÑA Y CUMPRA ORO
14 kt = AWG 40!
18 kt = AWG 50!
24 kt = AWG 68!
SEMPER E PRIJS DI MAS HALTO!



JUWELENHUISJE
ORARIO 10AM - 6PM DIALUNA TE DIABIERNA





ORANJESTAD WERFSTRAAT 7 LOK. 12 TEL 588 4141 SAN NICOLAS B. V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 14 TEL 584 4141

Problema pa motibo di bishita di un amiga

STA. CRUZ -- Diamars pa 14:15 polis a bay na un cas na Rooi Kochi 14, pa un yiu homber soberbe. Na yegada polis a papia cu e homber M. kende a bisa cu su yiu homber a coy un pida palo pa su mama. E problema a cuminsa, como cu e yiu a bin cu un mucha muher den cas sin su permiso. E tata a bisa e mucha cu for di e dia ey, e mester bay keda den apartamento, si e kier haya bishita di e mucha muher. El'a rabia. Polis a papia cu e mucha homber y a bisa cu e no kier tin problema cu su mayornan y e lo keda den e apartamento.



THE PROMENADE
SNACKS
SUMMER SPECIAL
PRIME DELUXE ITEMS
US$ 20.00
For Two
Served with French fries, Rice, Corn Pudding, and Onions Rings
The Promenade Restaurant
Sun Plaza Mall
FOR RESERVATIONS & TAKE AWAY
please call 583 8899
Open from 5:30 am - 10:30 pm

Exposicion "Turn Garbage into Art"





STA. CRUZ -- Dia 2-3-4 di September, 2011 sra. Annie Martina-Ras ta presenta su Exposicion di su arte traha cu producto nan RECICLA. Artecu botter di refresco, caha di webo, saco di pan, gancho di cabey, kaarchi di telefoon y hopi mas.

E Expo lo tuma lugar den edificio di "Aruba Safety Council", Zeewijk 56-C na San Nicolas, di 10'or di mainta te 4'or di atardi. Tambe sra. Annie kier invita tur esnan cu tin un of otro arte traha di Reciclahe cu kier participa den e exposición aki, por tuma contacto libremente cu sra. Annie na 594-0982 of 584-0950. Aruba ta invita pa e gran evento aki "Turn Garbage into Art"

Awe e chick sexy di Kadushi largo ta di fiesta ta e mes

JUREN RASMIJN

E ta haya pabien di parti bo futuro casa, Edgar tambe di bo 2 prinsesnan tambe di bo mama Aileen, bo rumannan, wela Chijeta, sobrina y sobrinonan, prima- y primonan. Nos tur ta deseabo hopi pero hopi aña mas di bida y salud y nos ta bin busca bolo y soft bms have fun :)



Dia 25 Augustus'11 ta cumpli su di 4 aña e prinses di su tanchi stima:

KEYLAH DANELLA TROMP



Caluroso pabien ta bin di su mami Mirla y su papi Kenneth, su big bro Kevin. Tambe di su oma Lucia y Mireya, opa Harry y Daniel, bisawela Ella y tambe Grace. HBD special di su Pepe Nadia y padrino Nicho, su primonan stima Travis y Trevor, su demas primonan,omo- y tantanan, su amiguitonan di Cayena Kleuterschool, muy en especial di su tanchi Naika cu ta stime un mundo. Tur ta desea Keylah hopi aña mas di bida y salud, cu Papa Dios bendicione ricamente! Pabien poppetje!

Dedicacion na su cumpleaños di MAE Awe dia 25 di Augustus

Awe riba bo fecha natal, mi kier a dedica e inspiracion aki
cu tur mi cariño y amor na bo Mae.
Cu papa Dios bendiciona bo cu salud, amor
y mihor deseonan. Cu papa Dios proteha bo.
Danki semper pa e bon consehonan y cariño comparti.
Cu bo cumpli hopi aña mas di bida den compania di esnan cu ta stima bo,
especial mente di bo amiga cu ta stima bo hopi.
Muito abraco e beijo pra voce mae
Parabens
Clarette Quandus, Poeta y escritora





Promer premio
Un Chevrolet Spark MT 2012

Dos premio
Flatscreen Lcd 55

Tercer premio
Ipad



Fecha di sorteo lo ta 27 november 2011 via tombola
Prijs ta 2,50 pa ticket

Hopi interes pa uni na e red mas liher di nos isla Digicel a introduci 4G cu hopi fanfaria







STA. CRUZ -- Digicel Aruba a introduci e di cuatro generacion den comunicacion mobil na Aruba cu hopi fanfaria, celebracion y premio den tur su tiendanan situa tur rond di nos isla. E sistema 4G ta e partner perfecto pa tur hende cu ta desea un velocidad mas halto y comunicacion "on the go" mas stabiel pa nan smartphone, esta nan BlackBerry of Android.

Desde mainta trempan tabatin "promo-girls" di Digicel na tur e rotondenan partiendo sticker y flyer di 4G pa henter nos comunidad cu tabata rumbo pa trabou of pa hiba e muchanan school. Despues pa 9'or di mainta a inicia e celebracion yena di entretenimento, premio y descuento special den tur tienda di Digicel, situa na Tanki Leendert, L.G. Smith Boulevard, Marisol Building, Santa Cruz y San Nicolas. Tur cliente cu haci un compra di Afl. 20 of mas a participa pa gana un BlackBerry, USB stick y tas di 4G como un bunita regalo.

Ta corda tur hende cu a ricibi e sticker di Digicel 4G cu esunnan cu pega e sticker riba nan auto ta participa den un rifa, unda cu 4 number di auto lo wordo scogi tur siman durante luna di September pa ricibi premionan espectacular, manera e prome premio lo ta 1 aña di gasolin gratis pa Bo auto, e di dos premio ta un iPad, e di tres premio ta bo number di auto y bo seguro di auto paga pa 1 aña, mientras cu e di cuatro premio lo ta un "service" gratis di bo auto y taira nobo.

Cu e lansamento oficial den tur tienda y riba caya, Digicel a demostra un bes mas cu nan ta e red mas grandi, mas miho, y awo esun mas lihe tambe na Aruba!











CLIFF HENRIQUEZ MEMORIAL 2011/VUELTA DI BARCADERA DIA 3 Y 4 SEPTEMBER

STA. CRUZ -- Dianan 3 y 4 di September venidero Club di Ciclismo Barcadera (CCB) ta organiza pa di nuebe vez consecutivo, su campeonato di ciclismo di dos dia: Cliff Henriquez Memorial 2011/Vuelta di Barcadera.

E evento aki desde su inicio a bira un di e acontecimentonan mayor di deporte di ciclismo y e aña aki nos ta spera di por brinda un evento bon organiza na tur ciclista y publico en general.

E programa pa e aña aki ta como lo siguiente:

Diasabra 3 di September: 7:30 am: Time trial individual (aprox. 8 km); start rotonde Pos Chiquito – Rooi Frances – direccion Bringamosa – Jamanota – Maria Maai – San Fuego – Picaron – finish Urataca Center. E careda aki ta pa tur categoria senior y cat. 4 di Kids.

Diasabra 3 di September: 15:00 Circuito (3.3 km); Lugar: start/finish veld Arsenal (Sombre).

E careda aki ta pa tur categoria, incluyendo tur categoria Kids Vuelta: Elite Cab. 10 vuelta; Submaster y Junior: 8 vuelta: Damas, Prejunior, Master: 6 vuelta. Kids: Cat1: 1 vuelta chikito; Cat. 2: 2 vuelta chikito; Cat 3: 3 vuelta grandi; Cat 4: 4 vuelta grandi.

Diadomingo 4 di September: Circuito (6.8 km) lugar start/finish: **Urataca Center**

Ruta: start / finish Urataca Center direccion Picaron, San Fuego, etc. Categoria Kids ta core e ruta mas cortico, saliendo for di Urataca Center, direccion Picaron, man drechi caminda direccion Warawara, Macuarima, bek na start/finish na Urataca Center. Cantidad di vuelta: Elite: 10 vuelta; Junior y Submaster: 8 vuelta: Damas, Pre-Junior, Master: 6 vuelta. Kids: Cat 1: 1 vuelta chiquito; Cat2: 2 vuelta chiquito; Cat 3: 3 vuelta chiquito; Cat. 4: 2 vuelta grandi. E campeonato lo tin un Clasificacion General segun tempo acumula.

E categorianan lo ta: Elite Caballeros, Elite Damas, Submaster y Master Cabayeros, Junior Damas, Junior cabayeros, Pre-Junior Cabayeros. E categorianan Kids 1 ta: Cat I: 6 y 7 aña; Cat II: 8 y 9 aña; Cat III: 10, 11, aña; Cat IV: 12, 13, 14 aña.

Mountain Bike: diadomingo mainta manera custumber tin un careda di mountain bike for di Urataca Center direccion Parke Nacional Arikok. E ruta exacto lo ser anuncia despues.

Tin dos categoria: Open Damas y Open Cabayeros. Salida: inmediatamente despues di salida di careda di Ruta: 7:45 am.

Premio: Number 1 te 3 den cada categoria segun Clasificacion General despues di 3 careda (2 den caso di Kids I te III).

Premio en efectivo: CCB ta trahando ainda riba e premiacion en efectivo, segun e posibilidadnan financiero. Inscripcion: Urataca Center, diabierna anochi, 2 di September, 19:00 te 20:30.

Inschrijfgeld Afl. 25,- pa Senioren, pa henter e campeonato.

Kids: Afl. 10 pa henter e campeonato. Mountain Bike: Afl. 10,-

Voluntarionan atencion: Nos ta pidi tur esnan interesa pa duna nan cooperacion como voluntario/comisario, pa un Reunion di Preparacion diamars 30 Augustus 19:30 na Urataca Center.

Nos ta invita tur ciclista bin yuda nos haci e campeonato aki, na memoria y honor di nos colega ciclista difunto Cliff Henriquez, un exito grandi atrobe!!

cacho luna perdi



Mi cacho, Luna, di rasa boxer y 1 1/2 anja bieuw, hembra, a bai for di cas dor di e mal tempo y no a bin cas bek. Por a pone e informacion y potret aki den Solo di Pueblo? Ken por a waak mi cacho, un boxer di 1 1/2 anja bieuw, hembra y cu ta scucha na e nomber "Luna"? E ta lichtbruin cu un mancha blanco na su pecho, sin rabo. E tin un banchi blauw cu hopi color. E la bai for di cas na Tanki Leendert banda di Seguros Geerman diaranzon 24 di augustus dor di e mal tempo y no a bolbe bek. Mi ta falte hopi! Por favor jama mi na tel. 5615487 Hopi danki na bo redaccion, David Tromp

"Copa Clasico Luis Swaen 2011"

A start diadomingo

STA. CRUZ-- Diadomingo ultimo, esta Augustus 21 2011, e tradicional "Copa Clasico Luis Swaen" a cuminsa na Aruba Jrs. Ballpark na Socotoro. Den e prome partido e equipo di Old Parr Boomerang a knock-out Marine Dolphins 15 pa 3. E di dos partido a bay entre di Kenro Vets y San Nicolas Movers. Kenro Vets a gana San Nicolaas Movers cu e score di 15 pa 4 cu tambe tabata un knock-out na fabor di Kenro Vets.

E di tres partido a termina den un score hopi preta na momento cu Surprise Home Sweet Home Real Estate ta laga Budlight Braves den tereno cu un homerun den tereno cu base bashi cu e score igual 7 pa 7 y terminando e partido cu e score di 8 pa 7 na fabor di Surprise Home Sweet Home Real Estate. E di cuater partido a bay entre di Astros Balashi Chill y Infinity Classics. Infinity Classics a sali victorioso cu e score di 7 pa 0.

Den e ultimo partido di dia La Moderna Sluggers a sali fuerte riba Racqueteers m.n.o. y a score nada menos cu 11 careda den di prome inning.

Racqueteers a bataya hopi bon, pero tabata dificil pa alcansa e caredanan inicial di e partido y a perde na final cu e score di 15 pa 7.

Diadomingo awor e campeonato ta continua cu e siguiente partidonan: 9.30 am. La Moderna Sluggers vs. Astros Balashi Chill. 11.00 am. Aruba Jrs. General Store/L.G. vs. Budlight Braves. 12.30 pm. San Nicolaas Movers vs. Marine Dolphins. 2.00 pm. Racqueteers m.n.o. vs Infinity Classics y Old Parr Boomerang ta enfrenta Surprise Home Sweet Home Real Esate pa 4.00 p.m. Un y tur ta bon bini na Aruba Jrs. Ballpark na Socotoro Diadomingo awor pa presencia 5 candeloso partido di softball. Manera semper Bar, bon musica y cushina na gusto di tur.

Bucuti Yacht Club Aruba cu recordatorio

STA. CRUZ -- B.Y.C.A. ta recorda tur amante nan di piscamento den lagoen cu diasabra awor dia 27 di Augustus lo tin e ultimo piscamento den lagoen pa e aña aki.

Inscripcion lo tuma lugar e diasabra aki mes na club. Tur persona cu inscribi lo ricibi un BBQ despues di piscamento. Ora di pisca mento lo ta di 5'or pm te cu 10'or pm. Premionan lo ta cash I pa mucha nan cu inscribi pa piscamento riba pier lo ricibi un pan cu HOT DOG.

Despues di piscamento inscripcion lo tuma lugar e diasabra atardi promer cu cuminsa pisca ora pa pisca pa e muchanan ta di 4'or pm te cu 7'or pm henter Aruba ta cordialmente invita

Zumbatomic Moves Aruba

I believe in San Nicolas!



STA. CRUZ -- Pueblo di Aruba, principalmente San Nicolas y vecindario ban uni hunto pa duna ehempel na mundo henter cu nos SI por ta un pais saludabel y UNI!

E professional den e ramo di Zumba cu tin certificacion den Zumba B1 (zumba en beginners), Zumba B2 (zumba mas avanza), Zumba Gold (pa nos hende di mas edad y no por cu movecionnan mucho liher y limitacionnan y rolstoel), Zumbatoning (specialmente pa tone bo body y baha peso) y tambe Zumbatomic (Zumba for kids).

Por cierto e profesional aki ta un Nurse diploma cu añanan di experiencia. Jean Bruges-Greaux, un yiu di tera, a dicidi cu e SI ta kere den e bario di San Nicolas, cu por cierto ta e bario unda el'a lanta, ta bay copera cu e encrecimiento di e bario.

Nos pueblo en general, principalmente e bario di San Nicolas y vecindario ta keda cordialmente invita pa bin join e den e reto nobo cu e tin.

Bo kier baha peso, mantene bo peso, tone bo body of simplemente bo ta gusta baile y kier sa mas di esaki? Bin cerca dje, AWE diahuebs dia 25 di Augustus e lo ta tumando inschrijving y pa mustra su talento y como inauguracion di e reto nobo, lo bay tin les completamente GRATIS na tur esnan cu bini awe nochi!

Lugar: Scol di Arte San Nicolas.

Ora 7.30 di anochi.

Lesnan mes lo ta tur diamars di 8'or pa 9'or di anochi y diahuebs 7.30or pa 8:30 di anochi. Cuminsando 1 di September.

Ta un hecho cu un dieta balanza Y movecion ta e solucion den prevencion di malezanan cronico manera, diabetis y presion halto.

Por preveni strokenan si bo tene cuenta cu esakinan.

Na Aruba hende gusta come dushi, pero nos no mester lubida di move pa nos por keda saludabel! Forma bo grupo di trabou, p.e. trahadornan di Valero, IMSAN, banconan y tur otro, bin cu boso badge y boso NO mester paga e inschrijfgeld!

BE HEALTHY, DANCE YOUR FAT OFF!



Workshop di Cuarta

"Reconose nos baluartenan"

Doodle Sophia

Maestro solista di Cuarta di
fama Internacional...
Gran conocemento di materia.

E workshop lo tin un duracion di tres
ora y lo ta un combinacion di
parti teorico y e parti practico.

26 di augustus 2011
Y.M.C.A Dakota
5:00 PM - 8:30 PM
Entada gratis!
Pa mas informacion
Tel: 5945328 / 5668115
Fundashongrabielflores@hotmail.com

Kiru Keda - B.B.Q.

Kiru Keda Restaurant & Take Away situa dilanti di Taco Bell na Sta. Cruz ta ofrece ariba tur diadomingo cuminsando for di 11:00 te cu 16:00 suculento B.B.Q. den box di 8 x 8.

E boxnan ta consisti di:

Galiña	awg. 13,50
Spare Ribs	awg. 14,50
Pork Chop	awg. 14,50
Lomito	awg. 18,00
Galiña & Ribs	awg. 14,00
Ribs & Pork Chop	awg. 14,50
Full Mix	awg. 25,00

Mas cu claro e bar tambe lo ta bon surti y e mesanan di Domino cla para pa un y tur hunga un par di wega pa mustra nan capacidadnan den e wega di Domino. Asina ta ya bo sa...tur diadomingo bo por bin pasa y disfruta cu bo famia tambe!!

Nos ta sperabo...

Esta poesia la dedico a una amiga muy especial Sra.Maria Isabel Cardona q.e.p.d de Gladys Kock y Familia

" MOMENTOS."

En el pacillo de mi camino encontre a una bella señora amable, amorosa y servicial una amiga fiel y bondadosa su sonrisa tierna me facilito fuerza para oir sus consejos sus refranes eran el remedio en mis momentos dificiles sus palabra fueron ejemplo como debemos de caminar firmes sin mirar hacia atras perdonar y siguir adelante cuantas faltas tendremos al verla ir a su nueva casa donde Papa Dios la llevara a Su Paraiso donde estara felizmente entre los angeles
EN LA ETERNIDAD .

Autor: Omaira I.Rodriguez-Britten

Celebracion 25 aña IL Laboratorio Familiar NV cu caminata combina cu Zumba



STA. CRUZ -- Fin di siman cu a pasa IL Laboratorio Familiar NV a celebra nan 25 aña di existencia dunando servicio na e Pueblo di Aruba. E celebracion a bay den un forma unico cu un Caminata combina cu Zumba. Nos kier a celebra nos aniversario den un forma diferente cu nos ta custumbra, y na lugar di haci un fiesta cu ta un costumber di hopi aña nos a dicidi di haci algo cu ta contribui na salud y deporte", segun Directora Lic. Irene van der Linde. E ta e promer actividad di e tipo aki cu ta wordo organiza y na unda a combina un Caminata di mas of menos 3.5km cu casi un ora di Zumba. E team completo di IL Laboratorio Familiar NV tabata presente pa asina inscribi tur esnan cu no a inscribi ainda. Y pa exactamente 5:30 bao conteo di Ruben Scorpio Garcia tur presente a cuminsa cana di South Beach Lounge, bayendo den direccion di Radisson hotel, y una vez na Radisson Hotel a kita na man robez y a sigui cana e parti dilanti pa yega te na Divi Aruba Phoenix, a bira y a sigui cana banda di lama pa yega te na Holiday Inn Hotel. Despues atrobe pa e parti dilanti y sigui cana dilanti di tur e hotelnan te na Radisson y cruza e caminda pa caba na South Beach Lounge.

Mientrastanto e caminda a wordo sera pa e Zumba workout por cuminsa bao direccion di Dwayne Wever y su zumba crew cu a crea un tremendo ambiente. Por a conta tambe cu entretenimento di DJ Diablo, mientras luz y sonido tabata na encargo di Thunder & Lighting. Manrique Capriles cu ta e distribuidor pa Splenda tambe tabata presente cu bolo traha cu Splenda pa treat tur presente cu algo saludabel.

Pa celebra e 25 aña di IL Laboratorio Familiar NV a rifa bao tur presente 25 door prize y tambe a haci donacion na e Stichting Mi Por. Segun Lic. van der Linde nan lo sigui organiza e tipo di eventonan asina, ya cu esaki tabata un exito total y cu tambe ta danki na e apoyo di tur cu a contribui den un of otro forma.

IL Laboratorio Familiar NV kier a haci uso di e oportunidad aki pa duna un danki na: Cuerpo di Polis, IDEFRE, Alhambra Casino, Thunder & Lighting, South Beach Center, South Beach Lounge, Dwayne Wever di Step it Up, DJ Diablo, Ruben Scorpio Garcia, Toekeeng Ng, trahadornan di IL Laboratorio Familiar NV, Jairo Boekhouth y Impact Marketing, Moomba Beach, Bingo Café, Fishes and more, The Plaza Café, Divi Resorts, Mulligan's Golf Café, The Old man And The Sea, A Taste of Heaven y Marietje Printing.





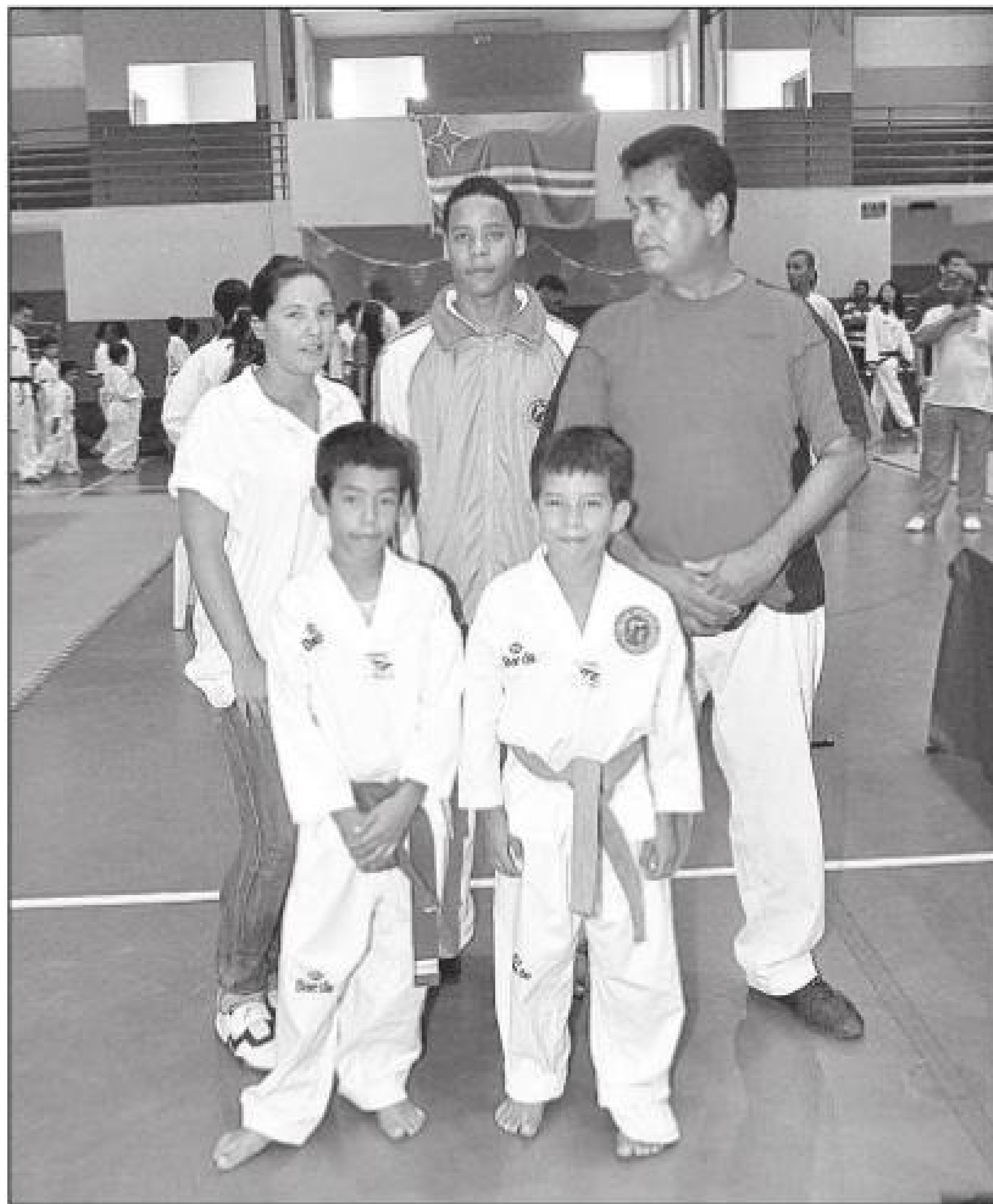


Washington Taekwondo Center ta e prome school pa inscribi pa e 3rd Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup

Esaki lo tuma lugar dia 3 di September 2011

STA. CRUZ -- Brazil Taekwondo Stichting ta organizando e 3rd Aruba Caribbean Cargo Taekwondo Cup cu ta dia 3 di September den Joe Laveist Sport Park, cuminsando pa 10'or di mainta. E evento aki lo bay ta e ultimo clasificasion pa e Best of the Best Malta Polar Taekwondo Cup cu ta dia 5 y 6 di November 2011. Master Rey Kelly di Washington Taekwondo Center no a basila e biaha aki, el'a zorg pa e ta number uno pa inscribi y cu 18 atleta. Esaki ta un record cu Brazil Taekwondo Stichting tin nota te cu awor aki di parti di Washington Taekwondo Center. Master Rey Kelly kier sigura su puesto pa e Best of the Best y a train su muchanan debidamente pa dia 3 di September. E team di Washington Taekwondo Center ta consisti di e siguiente atletanan: Aishwar Kelly 8 aña, Javaughn Everon 7 aña, Jesus Manzueta 15 aña, Hose Joaquin 12 aña, Derick Martinus 14 aña, Rey Andrade 33 aña, Reinier Wouter 18 aña, Jesmine Peña 15 aña, Alejandra Pararoja 14 aña, Jose Soto 40 aña, Yethsy Poole 20 aña, Roger Semeleer 18 aña, Giovanny Giel 13 aña, Naomie Luedenas 14 aña, Rendelin Bery 13 aña, Donny Geerman 14 aña, Danny Geerman 12 aña y Soto di 8 aña. Un team dinamico cu Washington Taekwondo Center a manda Brazil Taekwondo Stichting diamars atardi. Nos no a nota e nomber di Chris Vrolijk kende ta un di e atletanan di Washington Taekwondo Center cu ta hala hopi atencion, pero si nos tin e pilar cu ta Jesus Manzueta. Dia 31 di Augustus entre 5'or di atardi pa 7'or di anochi tin registracion na Tropicana Aruban Resort na unda nos di Brazil Taekwondo Stichting lo mira si tin atletanan cu lo cay afor of si tin atletanan cu ta bin acerca. Nos di Brazil Taekwondo Stichting ta gradici Master Rey Kelly cu su team di 18 atleta y cu 7 di nan lo bay bringa pa e best team.











Bin Join – E ta GRATIS

Back to School 5K Fun Walk & Run pa tur hoben

STA. CRUZ -- IDEFRE ta organiza un caminata di 5K diasabra awor dia 27 di Augustus 2011.

For di 4:30p.m. personal di IDEFRE ta na Varadero (ex-Bucuti) pa prepara y coordina e caminata cu ta sali pa 5:30p.m.

E "Back to School 5K Fun Walk & Run" ta un caminata cu ta conta cu participacion di un y tur pero ta specialmente dirigi pa motiva nos hobennan cu ta atende school net na comienzo di un aña escolar nobo.



Pa e atardi aki IDEFRE ta conta cu cooperacion di Frasa Trading cu ta presente cu su producto JUMEX juice y buscuchi Sultana di Verkade pa e participantenan.

Un invitacion special ta bay na tur mayor pa nan bin cu nan yiunan y haci di e atardi y e caminata un actividad familiar.

Na inicio di e caminata tur mucha y hoben cu ta participa ta ricibi un ticket di cual e mitar ticket ta bay den un tombola. Na final di e caminata lo tin premio pa rifa entre tur mucha y hoben.

Na momento cu un ticket sali ta anuncia e number ganador y e mucha/hoben ta bin dilanti. Riba un mesa IDEFRE ta bay tin varios articulo como premio di cual e propio mucha/hoben ta scoge e premio/articulo di su gusto.

Premionan pa e atardi aki ta solamente pa nos muchanan/hobennan cu ta bin pa participa na e caminata. Esaki no ta kita cu mas canado of coredo adulto cu ta gusta practica e deporte por participa.
Un y tur ta bonbini, pasobra participacion ta completamente GRATIS.

Ban duna aña escolar 2011-2012 un bonbini y desea tur hoben studiante un aña escolar exitoso, participando grandemente na e 5K Back to School Fun Walk & Run.





Fundraising
Partido Movimiento Electoral di Pueblo MEP
SPARK
Promer premio
Un Chevrolet Spark MT 2012
Dos premio
Flatscreen Lcd 55
Tercer premio
Ipad
40
Fecha di sorteo lo ta 27 november 2011 via tombola
Prijs ta 2,50 pa ticket

RCA BIG WHEEL LOTTERY CU DINNER DEN EL GAUCHO



STA. CRUZ -- Diasabra ultimo na El Gaucho restaurant, e famia di Big Wheel Lottery a invita e team Division di Honor di RCA pa un dinner pa asina celebra e exito di e campeonato 2010-2011.

Na mes momento Directiva di RCA y hungadornan a probecha pa gradici nan main sponsor pa e sosten financiero y moral cu nan ta haya constantemente.

Tambe directiva a probecha di e momento pa presenta Maurice Escalona cu a bini cas bek unda el'a milita ya caba pa 8 campeonato.

El'a ricibi su Polo blanco for di presidente como simbolo di ta oficialmente un tri-color.

Omar Tromp cu a caba su carera den RCA y cu un otro titulo riba su nomber, tambe a ricibi un regalo di Directiva. Omar lo continua como trainer di Junioren pa RCA. E anochi aki tambe a duna reconocimento na staf y hungadornan.

Keepers trainer, Masahista, assistant trainer y lider di team, cada uno a ricibi un dinner for two como gradicimento pa nan dedicacion.

Glen Sambo a ricibi su medaya di Trainer di aña mas un bunita regalo, cu ta un pallet di blokki di ATCO, mas dos pegador di blokki.

Glen su debut tabata super exitoso ya cu e la logra style di Pep Guardiola debutando cu 3 titulo, Copa Don Elias Mansur 2010, campeon di campeonato regular y campeon di Setar NV su campeonato 2010-2011. Portero di aña sin duda a keda Juan David "El Pollo" Maestre cu un record di casi 800 minuut sin ricibi gol, defensa di aña Juan "El Matatan" Valdez, volante di aña Carlos "Steven" Melchior, delantero di aña Dwight "Pitbull" Williams, premio di Rookie di aña y team player di aña a keda pa e hoben defensor Nathan "speedy" Lo-a-nioe, 'Goalgether' di aña y MVP di aña a bay pa Eric "Bichito" Santos, hungador mas disciplina sin duda ta bay pa Ale Aparicio e Capitan di eqipo. RCA ta cla pa campeonato 2011-2012, Veron Albertsz a tuma e rienda como Director Tecnico, Glenford Sambo a keda como assitant trainer hunto cu Joy Rosa, Felix Malmaceda ta keepers trainer, Icho Matos ta masahista y Danny Kelly ta lider di team. Directiva ta bolbe pidi e cooperacion di comercio, simpatizadornan y miembronan pa e rifa cu nos team di division di honor ta bendiendo pa nan realiza e viahe 30 di September pa Santa Marta Colombia unda nan ta bay topa cu entre otro e legendario eqipo profesional Union Magdalena. Nos hungadornan ta bendiendo e rifa cu ta hunga diabierna 2 di September. Na e fanaticada di Barcelona, yega Club diabierna awor 26 di Augustus pa 2:30 pm unda Barcelona lo topa Porto pa super-copa di Europa LIVE riba big-screen den nos Clubhuis y nos fanaticada Tri-Color riba mesun diabierna aki ban yega y yena nos stadion na Solito ora RCA ta topa Estrella pa 7'or di anochi den cuarto di final

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500

UN OPORTUNIDAD UNICO

PA TUR MUCHA DI 5 TE CU 12 AÑA CU TIN GANA DI HUNGA BASEBALL



STA. CRUZ -- Sta. Cruz Rockets Baseball ta conta awor cu un directiva nobo y dinamico y cu sa di atende tur asunto di baseball debidamente pa tur mucha entre 5 aña te cu 17 aña di edad.

Si yiu tin edad aki, diabierna awor por bin inscribi na Brandweer na Tanki Flip pa 8:00 pm te cu 9.30 pm pa asina forma parti di nos Organizacion.

Esaki ta un chance unico pa bo yiu demostra su talento di por domina e deporte aki y ser un bon pelotero. Nos coach y managernan cu sa bon con pa duna e muchanan e guia necesario y alavez dune bista amplio riba e tecnica y abilidad cu cada hungador mester siña den practica. Esaki ta conta pa tur mucha cu no sa hunga ainda baseball of cu ya caba sa hunga baseball, tur mucha ta bon bini den nos Organisacion. Trainingnan lo ta bay ta riba veld di Rocket na St. Cruz net pariba di Botica Central, asina ta si bo yiu kier hunga baseball lage bini numa y haci un try-out di su talento.

Tambe nos ta buscando damas y cabayero pa traha boluntario den nos organizacion y pa asina organiza diferente actividadnan cu lo tin pa futuro na bienestar di nos muchanan. Sperando ariba un reaccion positivo di e comunidad di Aruba. Diabierna nos ta conta cu boso presencia na Brandweer. Pa mas informacion por yama na: 732-6936 sra. Voca Eckmeyer, 737-9734 sra. Suhaila Kelly, 737-0392 Srta. Noralfa Eckmeyer, 740-2616 sra. Joanna Werleman.



FIFA CLUB MANAGEMENT & ADMINISTRATION COURSE PA DIRIGENTENAN DI FUTBOL



STA. CRUZ -- Diarazon mainta den DIVI Phoenix Ballroom a inicia cu e curso pa dirigentenan di futbol na Aruba. E instructornan ta Darrel Warner di T&T, Hans Schreudering di KNVB y Lionel Heaven di Bahamas. Varios tabata e dirigentenan cu a duna acto di presencia. E curso mes lo ta for di diarazon te cu diadomingo for di 9'or am te 5'or pm. Mester por atende e curso tur di e dianan aki pa por ricibi e certificado. Esaki ta otro actividad cu AVB ta trece pa su miembronan pa asina trata na eleva e nivel di nos futbol.









Campeon Mens Erger Je Niet LIVE 2011 Bataya Internacional y Super Revancha









STA. CRUZ -- Diabierna siman pasa a tuma lugar e tan spera final campeonato Mens Erger Je Niet LIVE 2011. Den definitivamente e partido mas emocionante y cu mas suspenso di e aña aki, Hey Dushi Yiu 2 merecidamente ta titula nan mes Campeon 2011. Lady Luck tabata constantemente na nan banda suministrando un sin fin di dobbel seis na e momentonan mas oportuno. E tres otro equiponan riba un nivel masha halto a sigui bataya otro na unda Heavy Yiu ta sigura e titulo di sub-campeon. Na di tres lugar ta termina Palo di Ambiente, sigui pa Indira Skin Care na di cuatro lugar. Un tremendo campeonato cu a inicia cu mas di 700 participante representando no menos cu 64 equipo, ta finaliza cu broche de oro. Masha pabien na tur equipo participante pa e forma con boso a luci. Tambe un danki inmenso na tur voluntario cu nochi tras nochi tabata sacrifica nan ora liber actuando como MC, referee, DJ, bartender, asistiendo den cushina, security y tur otro cu a aporta na exito di e campeonato aki. Danki tambe na prensa pa nan cobertura di kita sombre. Y na tur sponsor y fanatico di e popular deporte aki cu un biaha mas a haci Mens Erger Je Niet LIVE un pasa tempo fabuloso. Na tur cuatro finalista un pabien y un felicitacion pa e deportivismo cu boso a demostra durante y mas ainda despues di wega final. Pa clausura e ciclo di weganan oficial pa 2011, diabierna awor 26 di Augustus cuminsando 9'or di anochi, lo tuma lugar un gran partido internacional entre Aruba representa pa Campeon Hey Dushi Yiu 2 (geel), Corsou (berde), China (corra) y Surinam (preto). Bin apoya bo pais favorito den e interesante encuentro di amistad aki. Pero esaki no ta tur, pasobra pa 1'or di marduga lo ranca start un Super Revancha entre e gigantenan di SEL Maduro Smiling Faces (geel), Fluffys (berde), The Bongos (corra) y Palo di Ambiente (preto). Pa simannan largo tin un tentamento formal pa e partido aki y diabierna awor nos lo waak ken ta manda riba tereno. Si bo kier hari bay off, waak pa bo t'ey sin falta. Centro di Bario Brazil, bo cas familiar ta invita bo cordialmente pa presencia e ultimo anochi oficial aki di Mens Erger Je Niet LIVE pa 2011.

Fin di siman pasa un cantidad di wega a tuma lugar pa asina determina kende lo bira e finalistanan pa Mens Erger Je Niet Live 2011. Diahuebs Hat Masters y Palo di Ambiente den un partido sumamente preta, ta avanza como di tercer y cuatro equipo pa ronda Semi Final. SEL Maduro Shipping Smiling Angels y Sero Weburi cu un paso dilanti porta di cas, dramaticamente ta keda elimina. Diabierna e ultimo weganan di Quart Final a tuma lugar na unda pa 8'or Heavy Yiu y Hey Dushi Yiu 2 ta briya cu nan actuacion pa asina sigura participacion como puesto number cinco y seis den Semi Final. Starlet Performance y Kooyman luchando te na final ta cai afor. Pa 10'or e sorpresanan di Bulldozer y campeon di aña pasa UFF-Friends 4 Ever ta bin dicidido y captura puesto number siete y ocho pa Semi Final. One Life to Live Crew y Dushi Yiu Gang cu dolor ta keda elimina. Ya pa su dia siguiente diasabra, weganan di Semi Final a inicia 8'or na unda Indira Skin Care y Palo di Ambiente ta demostra pakico nan ta den e mihornan y den gran forma ta sigura nan puesto pa e gran Final. Ezee Brothers y Hat Masters a lucha hopi, pero ta keda elimina. Pa 10'or e ultimo wega di Semi Final a tuma lugar cu un partido dramatico unda Hey Dushi Yiu 2 y Heavy Yiu como ultimonan ta sigura nan participacion pa e tremendo Final programa pa diabierna awor 19 di Augustus. Tuma bon nota cu pa motibonan imprevisto di ultimo ora, e final cu anteriormente tabata programa pa diasabra 20 di Augustus, a wordo cambia pa diabierna 19 di Augustus! Bulldozer y UFF-Friends 4 Ever no tabata tin suerte nan banda y ta keda elimina. E gran final ta start diabierna awor 19 di Augustus pa 9'or di anochi cu Indira Skin Care (geel), Palo di Ambiente (berde), Hey Dushi Yiu 2 (corra) y Heavy Yiu(preto) den e ultimo bataya di e aña aki pa mira kende lo titula nan mes como Campeon, Sub Campeon, tercer y cuatro lugar di e tremendo campeonato aki 2011. Un anochi cu ta priminti di bira hopi interesante cu e cuatro mihor equiponan di aña demostrando nan tactica y nan abilidad di wega. Un cordial invitacion ta bay na tur fanatico di e popular deporte aki pa nos topa diabierna awor den Centro di Bario Brazil.



E defensa Theric Ruiz ta keda Britannia

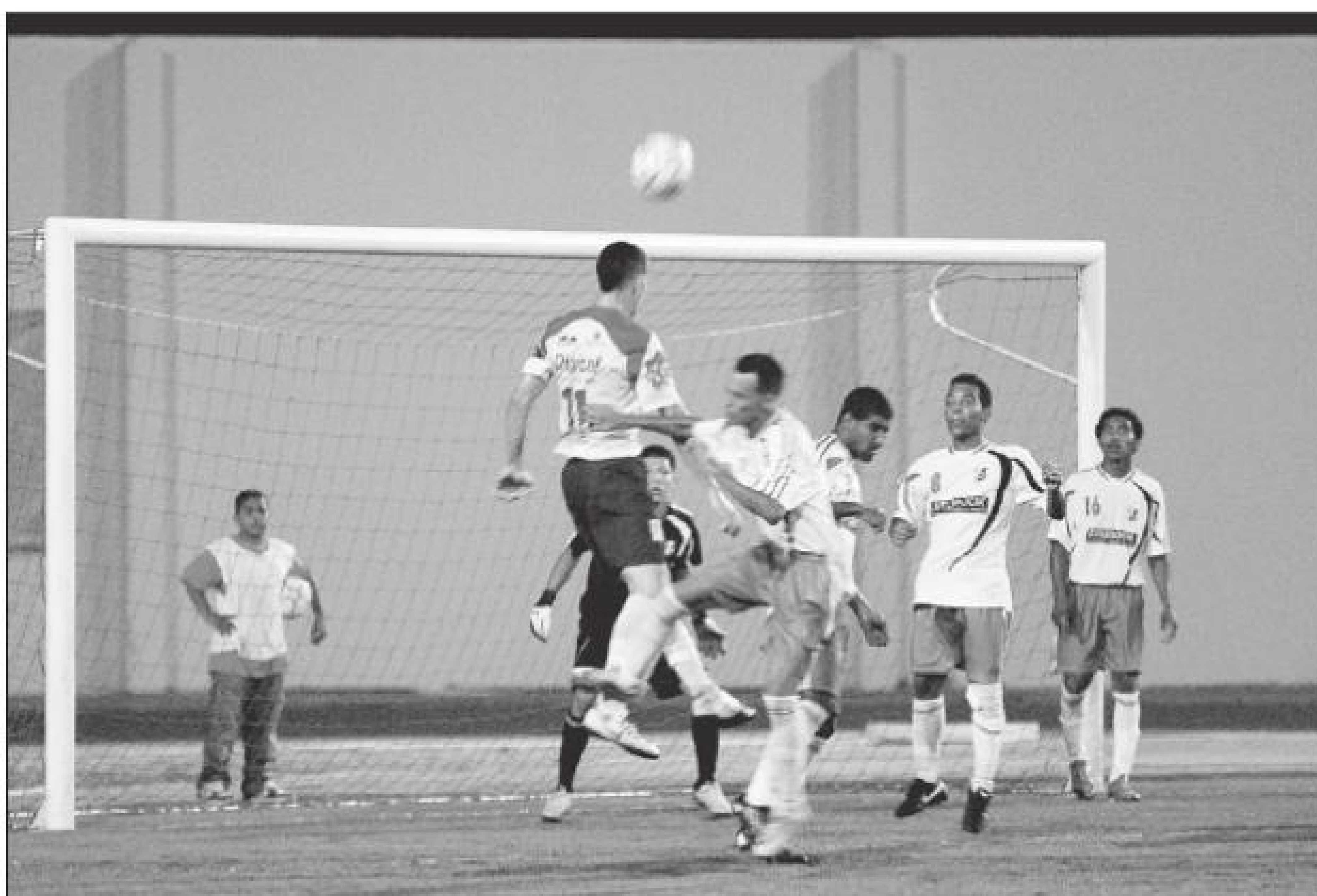
Despues di kier a bay Nacional

STA. CRUZ -- Ayera diarazon e defensa di SV Britannia cu a pidi su retiro pa bay Nacional a dicidi di keda cu e equipo di Piedra Plat y di e forma a informa Nacional di su decision oficialmente di su decision.

Manera ta conoci tabata tin varios hungador clave di Britannia cu kier a bandona e filanan pero directiva bao engargo di Richard Dijkhoff a traha duro pa mantene un base solido y na mes momento inclui e hobenan di Britannia Junioren.

Den Copa Buchi Morilla e hobennan hunto cu esnan di experencia a mustra curashi y determinacion y a sali na di dos lugar den tal torneo.

Awor cu Copa Don Elias Mansur a cuminsa, SV Britannia Digicel a bolbe mustra





cu nan tin un base solido pa enfrenta e proximo campeonato. Hungadornan cu si a pasa pa otro team ta; Raymond Tromp cu a bai Dakota, Maurice Escalona RCA, Melvin Richardson Riverplate, Richard Rojas Estrella, Carlos Geerman Estrella y Yefrin Rojas Estrella.

Hungadornan hoben cu a pasa pa otro team ta: Gerald Moreta RCA, Litmar Lacle RCA, Marsan Lacle RCA, Hungadornan cu a uni nan mes e aña aki ta: Luis Carlos Croes di Brazil Jrs. Janico Lovell di Brazil Jrs. Julian Cardona di Sporting, Jean Pole (Poly) Tromp di Dakota, Hobennan cu ta subi pa hoofdklasse y cu ta bin di e propio farm team di Britannia ta; David Jansen, Jarett Rafael, Johnatan Ruiz, Margin Kock, Samuel Lacle y Taffie Koeli.



NO. 1 DEN LOTERIA
CADENA ALEXANDER

FECHA : 24 Augustus 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOT/CAT	BIG 4
	5197	9485	8518	4963	5533
	9527	8536		0671	
	7213	4608		5818	
LOTTO		07-25-32-09-19			
JOKER		20			
LETTER FREE		G			
ZODIAC		4072 SCORPIO			

VARADERO BAR AND RESTAURANT

Tel: 588-3840

Varadero ta invita un y tur pa bin pasa dushi Diabierna cu nos happy Hour di 8'or pa 9'or bin disfruta di e banda Tipico Jara. Banchi lo ta di 9'or pa 1'or.
Tambe di nos dushi y variado menu special :

Galina	Afl 16.=
Steak a la parrilla	Afl 18,=
Kerie kerie	Alf 16.=
Varadero special	Afl 25.=
Mochi di pisca	Afl 20.=
Calco stoba	Afl 24.=
Cabaron breaded of Garlc	Afl 22.=

Nos ta habri Diabierna 4'or- Diasabra 2'or -Diadomingo 12'or

new GENERATION
TIN BO SOLUSION!!!
pa chica pos
:5605435
:7477004
servicio pa cas,compania,hotel,ect



Cabinet & Construction

Nos ta traha tur tipo di Cabinet cushina, banjo, kamber, office, hotel etc., tambe nos tin i ta instala Top di Graniet of Marmer, no cumpra cos nan di carton, nos ta hasi tur trabou nan di Construction manera traha of renoba bo Cas

Call: 6606516

We Are Simply the Best

email : richardgeerman@hotmail.com

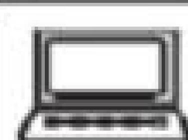
Labco **Medical & Home Healthcare Services**
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
- Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
- Diabetic Face Care
- Diabetic Nail & Finger Cream
- Diabetic Foot Massage Cream
- Diabetic Key Chain (Jabero)
- Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
- Special Medical Diabetic Shoes
- Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical lider den productonan Diabetico na Aruba

Les di Idioma
✓INGLES
✓PAPIAMENTO
Den grupo Awg.250 pa luna
Individual Awg.400
Mainta –Atardi of anochi
☎ 5825893



Computer Les
Principiante/Avansa:
Word – Excel - PowerPoint
QuickBooks - Internet
Orarionan:
JUNI 8am te 10/7-9pm
JULI 9am te 1/3-5/7-9pm
MUCHA VAKANTIE
Afl.50 pa siman
Tel.5880950-7438585

CLASIFICADO

TA BUSCA

PIZZA BOB ta busca un kitchen- helper
interesado por yama na 5886517 of 5928697.

THE CRAZY PARROTS ta busca un schoonmaakster
interesado por yama na 5886517 of 5928697 .

TA BENDE

Cas na Macuarima prijs Afl. 190.000,- yama na cel: 593-7118 Email: wetron@gmail.com Website: www.wetronv.com

TA BUSCA

Un persona cariñoso pa cuida di un señora di edad cu ta malo cu ta na cama, for di 7:30 pa 4:30 Pa mas informacion yama despues di 5or na 592-2622

TA BUSCA

Pa cumpra un satellite dish 1.8 M offsett LNB Dishnetwork of Direct TV Jama 7303327

TA BENDE

TERENO EIGENDOM NA STA CRUZ

659 m2

Yama 7488280 of 561-0010

TA BUSCA

URGENTE UN CAMA DI DOS PERSONA PA CUMPRA NO MUCHO CARO OF DONACION TAMBE TA BON (MAMA SOLTERA) CEL.: 569-4025

TA HUUR

Un cas di dos camber cushina y sala pa motibo di biahe pa mas informacion por yama: 565-7259

TA BENDE

Yamaha DT 175 cc Scrammer den bon condicion pa motibo di viahe mester wordo bendi Afl. 2000.00 O.B.O. tel. 7390101

TA BUSCA

PA HUUR UN APARTAMENTO OF CAS DI 2 OF 3 KAMBER NA UN BON PRIJS DEN AREA DI SANTA CRUZ – PARADERA – NOORD ENTRANTE 1 SEPTEMBER 2011
CELL: 660-5756



Courses 2011

	Pa luna	Dia	Ta cuminsa	Duracion
* SUPERVISION	Afl.250	dialuna	Aug.1	2 luna
*RECEPTIONIST	Afl.150	diamars	Aug.2	2 luna
*MANAGEMENT & LEADERSHIP	Afl.250	diabierna	Aug.5	3 luna
*OFFICE COORDINATOR	Afl.225	diasabra	Aug.6	3 luna

☎ 5825893 developmentaruba@live.com



Ta busca un peluquera estilista cu experiencia.

Pasa personalmente na Centro Comercial Noord # 82 of yama 5867272 /7303327 pa un afspraak.

Paraiso Travel ARUBA

PANAMA 03-10 oct 2011 Ticket Copa Air incl taxes, Hotel, Breakfast,Transfer, City and Shopping Tour, Panama Canal, Gamboa Tour, Colon Free Zone.
Dbl Afl.2250.00 / Trpl Afl.2195.00 / Quad Afl.2095.00 Child Afl.1350.00
Pa mas info. Yama nos na 582 0074 email: info@paraisotravel.com

NOTICIA INTERNACIONAL

Famia di Amy Winehouse:

No a haya droga ilegal den curpa di Amy



London= Resultadonan toxicologo a mustra cu no tabata tin sustancianan ilegal den e sistema di Amy Winehouse, na momento di su morto, di acuerdo cu famia. Nan a bisa cu pruebanan a indica cu tabata tin alcohol, pero ainda mester ser determina, si esaki a hunga un rol den e morto di e cantante luna pasa. Winehouse di 27 aña a ser haya morto na su cas dia 23 Juli. Un saminacion post-mortem a tuma lugar dos dia despues di su morto. E artista tabata tin un lucha conoci cu alcohol y droga. E tata a anuncia cu nan lo lanta un fundacion den nomber di su yiu, pero esaki a ser retrasa door cu un "Amy Winehouse Foundation", ya caba a ser registra door di otro hende. El'a bisa cu e plan ta: "pa yuda tur mucha, no solamente cu rehabilitacion, pa motibo di abuso di droga, pero tambe pa yuda tur mucha den necesidad". Na 2006, Amy Winehouse a gana cinco Grammy Awards na Merca pa su "Back to Black".

Congresista Australiano Graig Thomson den investigacion pa scandal sexual



Sidney= Polisnan na Australia ta investigando reclamonan di un congresista, for di e partido di labor cu ta goberna, cu aparentemente a mal-usa su kaarchi di credito di gobierno pa paga sex cu prostitutanan. Polisnan a bisa cu nan ta saminando evidencia nobo contra Graig Thomson. Thomson a nenga cu el'a haci algo malo y ya caba bisa cu un amigo di dje a falsifica su firma pa usa e kaarchi. Un sentencia pa ladronicia of fraude por benta e gobierno di minoria di Julia Gillard abao, cu tin un mayoria di solamente un asiento. Prome Minister Gillard a expresa full confianza den Thomson y a bisa cu cualkier investigacion den su conducta mester ser permiti pa sigui su curso.

Trinidad ta declara estado di emergencia na lugarnan "cayente" di crimen



Port of Spain= Un estado limita di emergencia ta vigente den diferente areanan di Trinidad & Tobago, na momento cu gobierno ta bai move pa combati reciente violencia y crimen. E medidanan, cu a ser anuncia , Diadomingo door di Prome Minister Kamla Persad-Bissessar(foto), ta inclui un toke de keda durante anochi. Sra. Persad-Bissessar a bisa cu nan a tuma accion den loke cu e la jama "sitionan cajente", como parti di un esfuerzo mas grandi pa combati crimen. Oposicion a bisa cu esaki tabata un accion di panico door di gobierno. Persad a bisa cu e asesinatonan tabata reaccion di gangnan di droga riba capturanan grandi recientemente door di polis di articulonan na valor di miyones di dollar.

Costa Rica ta enfrenta menaza di gangnan di droga



San Jose= Presidente di Costa Rica, Laura Chinchilla a bisa cu aumento den ayudo internacional ta vital pa ataca e cartelnan di droga cu ta opera den centro America. El'a bisa cu gangnan Mexicano tabata presente den su pais, trahando cu cartelnan local. Sra. Chinchilla tabata papiando durante un bishita na Mexico cu tabata enfoca riba e aumento di cooperacion contra Crimen Organisa. E presidente a bisa cu Costa Rica ta ainda un di e paisnan mas segur den Latino America, pero cu den reciente añanan, inseguridad a bira un tema creciente.

NOTICIA INTERNACIONAL

Caso di asalto sexual contra Strauss-Kahn cancela



New York= Un huez di New York a cancela e caso di asalto sexual contra e ex -director di IMF, Dominique Strauss-Kahn. E decision a tuma lugar riba peticion di fiscalnan, cu a cita dudanan riba credibilidad di su acusado, e sirvienta di hotel, Nafissatou Diallo di 32 aña. Strauss Kahn di 62 aña a ser acusa na Mei di a ataca e inmigrante Africano, ora cu el'a drenta kamber di su hotel pa haci limpi. Esaki ta significa cu e ta un homber liber, pero ainda ta enfrenta un demanda civil cu Diallo a presenta contra dje, e luna aki. Sr. Strauss Kahn a yega e sala di corte di e estado di New York, na Manhattan, Diamars den un caravana di seis auto , acompaña pa su esposa, Anne Sinclair. Sra. Diallo a bisa cu Strauss Kahn a confronte den su suite luhoso di e hotel , dia 14 di Mei y a forz'e na haci sex oral cune. Fiscalnan a bisa cu evidencia di DNA a mustra cu un encuentro sexual"pura"a tuma lugar, entre nan dos, pero no a establece cu Diallo su reclamo cu esaki no tabata cu su consentimento, tabata berdad.

Un chauffeur di truck Mericano su penis a ser amputa durante circumsicion



Kentucky= Un chauffeur di truck na Kentucky, kende su penis a ser amputa durante un operacion ta demandando e cirujano, bisando cu esaki a ser haci sin su concentimento. Phillip Seaton a bisa cu su penis a ser kita durante, loke mester tabata un circumcision, pa trata un inflamacion, cuater aña pasa. Dr. John Patterson a bisa cu e la amputa, pa motibo cu el'a haya cancer menazante pa bida di e pacient durante e operacion. E Seatonnan ya a demanda e Hospital Hudiu, na unda cu e operacion a tuma lugar, cu a regla e asunto pafor di corte pa un suma desconoci.

Will Smith ta separa di su esposa Jada Pinkett



Los Angeles= E actor Will Smith a dicidi di separa for di su esposa Jada Pinkett, segun el'a anuncia na un publicación Mericano. Despues di 13 aña di matrimonio, Will Smith a separa di su esposa Jada. For di e matrimonion aki a nace dos yiu, Jaden cu a sigui pasonan di su tata na Hollywood y Willow, kende a dicidi di tuma e parti musical.

Segun Chavez e ta preparando pa un posibel ciclo nobo di quemoterapia



Caracas= Presidente Hugo Chavez a bisa dialuna cu e ta preparando pa un posibel etapa nobo di quimoterapia, apesar cu el'a bisa cu dokternan ta evaluando si esaki ta necesario of no. Chavez a bisa cu su recuperacion fisico ta bayendo bon y tambe esun organico y trahando na e ritmonan corespondiente. Chavez no a indica , ki dia e tratamento aki lo tuma lugar. El'a bisa cu e mester cuida hopi contra virus y bacteria, y pesey ta masha restringi pa contacto fisico. Pa motibo di su maleza, Chavez a reduci su aparicionnan publico, apesar cu e ta continua activo pa loke ta trata asuntonan di gobierno cu mensahenan via Twitter. Sin embargo , Diadomingo el'a presidi un ceremonia eucumenico pa su salud na Miraflores y Dialuna a bolbe encabesa un acto cu alumnonan di primaria den e sede di gobierno.

San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

Hesus sea alaba y cu Maria semper sea alaba
Señor mes ta bisa:
"Unda tin dos of mas reuni den Su nomber eynan lo E ta memey di nan" y tambe cu den Su Palabra ta bisa: "... pone bon pisca den ember, mal pisca a tira afor!"
(Mateo 13, 48cd)
E aña aki nos ta reza hunto pa contribui pa un bon causa pa yuda un fundacion. E aña aki ta pa Mediafonds RK, cual ta evangelisa tur diahuebs 5 min prome cu Tele-noticia y diadomingo merdia pa 1:30 PM di atardi via Tele Aruba.

No lubida! Esnan cu por, por bishita e Santuario di Hesus Sacramentado den silencio tur dia for di 7:00 a.m. pa 9:00 p.m. na Misa La Virgen di Fatima Dakota y tambe na Blue Army San Nicolas. Corda cu boso lo por hinca tur boso problema den Su man.

E Santo Sacrificio di Misa pa gradici San Hudas Tadeo pa e gracianan cu nos a ricibi lo tuma lugar na Misa La Virgen di Fatima na Dakota riba Diadomingo 31 di Juli, 2011 pa 8 or di mainta.
Por fabor esnan interesa pa un oracion na cas pa aña 2012 – como cu 2011 ta yen caba por tuma contacto cu sra. Rosa Marin-Geerman na Tel: 582-4172, Miriam Vrolijk (5941829 (por fabor despues di 5'or p.m.) of Ida Croes – 594-4144
Created Expressly for Ida Ph. Croes Greetings Ltd. Juni, 2011
Awor laga nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona p'asina aki nos por reza hunto e aña aki atrobe y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.
28 di cada luna lo tin rezamento na un cas di un devoto, (nos lo resa 9 luna na un cas di un devoto y na October lo tene San Hudas Tadeo su novena (19 oktober pa dia 27 oktober 2011 – Su Fiesta mes ta dia 28 di October) y p'esey awor nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma lugar riba Diahuebs, 28 di Juli 2011 na residencia di sra. Magdalena De Kort-De Cuba y famia na Savaneta 228. TEL: 5650460
"Caminda di Savaneta pa San Nicolaas yega na Subway bira drechi, sigui core yega na e edificio di 'Rode Kruisje' bira na man robes. E ta di cuater cas na man drechi, color licht geel cu 2 boog cu nomber Charlotte riba dje.
Ora: 7:00 p.m.

UN Y TUR TA BON BINI NA E ORACION AKI Pues p'esey no keda sin asisti y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan peticionnan.
Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi.
Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos Rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta Esun di ayera, awe, mañan y semper y cu E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

Aurora
Funeral Home

Gradicimento y Invitacion

Un palabra di gradicimento for di fondo di nos curazon na nos famia y amistadnan cu di un manera of otro a compaña nos den nos momentonan tristo y na despedida di nos Mama Grandi pa su ultimo lugar di sosiego prome cu su ida pa Reino di Señor.



Sra. Petra Geerman

"Pepe Petra" of "Mama Grandi"

Un danki special na Tanchi Linda, pa su atencion, cuido y amor duna durante enfermedad di nos ser keri. Un aprecio grandi pa e contribucion duna dor di sra. Angela.
Na Dr. Mungra y su personal, Dr. Lacle, Personal di Ambulance, Eerste hulp, Legion di Maria, Mario Werleman y Juan Ras,
Pastor Hercules,
Zr. Judith y sra. Corin, personal di Botica Central y Botica Maria, Wit Gele Kruis, Zulaika Geerman y sra. Lica Werleman un palabra di danki pa e sosten duna durante enfermedad di nos mama.
En especial na tur su nietonan, bisanietonan, rumannan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, suegra y suegronan, comer y compernan, bon bisañanan, danki.
Un danki na Staf y Personal di Aurora Funeral Home pa nan bon trato y ayudo.
Cu Dios bendiciona boso tur.
Alavez nos ta extende nos invitacion pa tres sacrificio di Misa:

Diahuebs 25 Augustus pa 7'or di anochi.
Diasabra 27 Augustus pa 7'or di anochi.
Despues di misa lo tin un rosario di 8 dia
na cas Sombre 3.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Tur e aprecio y simpatia recibi, lo keda graba pa semper den nos curazon.
Na nomber di yiunan y famia di Mama Grandi, DANKI

RECORDATORIO

Na tur Devotonan di Niño Hesus di Praga:
Novena di Niño Hesus di Praga ta yegando su final na Misa Maria Inmaculada Concepcion na Santa Cruz .



Diahuebs, 25 di Augustus 2011
nos lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga.
6.00 di atardi ta cuminsa cu oracion y cantonan na honor di Niño Hesus y ta sali cu e procesion for di den misa pasa den cura di Maria School bek pa misa, na unda e Santo Sacrificio di misa lo wordo celebra pa 7'or. Por trece flor di cas pa procesion.

Tur fiel y devotonan ta keda cordialmente invita pa bin reza na honor di Dushi Niño Hesus di Praga pa E por tene piedad di nos y duna nos paz y prosperidad. Pa pidi Dushi Niño Hesus pa E compaña tur nos yiunan durante e aña escolar aki y pa E libra nos di tur malo.

Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga.



Mementomori Funeral Home

"Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta pone mi sosega. E ta hiba mi na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza". Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di mi esposa, nos mama, wela, bisawela y ruman stima:

Margarita Filomena Hellement-Flanegin

mihor conoci como: "Margo"

*29 Jan.1948 - + 21 Aug 2011

Na nomber di su:
estimado esposo: Ruben Hellement
yiunan: Maikel Flanegin
Rocky Hellement y Zaira
Lilian Hellement y Mario
Maurien Hellement
Lisette Hellement y Angelo
+Rubencito Hellement
nieta y nietonan: Lionell Emerenciana
Samantha Hellement
Marverick Hellement
Lakeesha Hellement
Alistair Semeleer
Patrick Hill
Zayenne Croes
Zarina Croes
Jay Flanegin
Kelvin Midina
Chazney Hellement
bisanieto: Layomar Valies
rumannan: Rafael Flanegin y yiu
Reynaldo y Silvia Flanegin y fam
Robby Flanegin y Mena y fam
Antonieta y Dolfi Kock y fam
Freddy y Aida Flanegin y fam
Glenda y Ety Werleman y fam
Joy y Glenda Flanegin y fam
Theo y Alba Flanegin y fam
Tto y Carmem Flanegin y fam
Juan y Susanne
Flanegin y fa Lourdes Flanegin
Nagda Flanegin y yiunan
Hubert Flanegin y yiunan
Roland Flanegin y yiunan
Ety Semerel
swa y cuñanan na Aruba, Hulada y Merca.
iha: Vanesca Hellement y fam na Hulanda
madrina: + Petra Heide

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, amiganan di cas masha stima: Gloria, Debby Semeleer, Vilma y Miguel Zievinger, rumannan di oracion, famia: Helleent, Flanegin, Tromp, Kock, Werleman, Wernet, Semerel, Dijkhoff, Kelly, Gomez, Petrochi, Thiel, Ruiz, Semeleer, Croes, Emerenciana, Orman, Orman, Martinus, Lin, Suttle, Carson, Nava, Pimienta, Hoek y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 26 di Augustus 2011 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "UN BON CAUSA" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki. Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos durante e momentonan dificil. Na tur esnan cu a manda telegram y yamadanan telefoon. Na pastoor Hairo pa su bunita palabranan cu a duna nos sosten den e dianan cu nos a pasa den:

Andres Cinencio Orman

Alavez nos ta invita tur famia, bisiña y amigo pa dos santo sacrifico di misa pa descanso di alma di nos defunto,
na Kapel di Madiki
awe diahuebs 25 di Augustus 2011 y diasabra 27 di Augustus 2011
Tur dos pa 7'or di anochi na misa San Francisco na Playa.

Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su cuña Johanna Orman, sobrino Marcelo, yiunan y demas famia.

Ban uni pa venera y celebra nos Dushi Niño Hesus

Nos y henter Aruba mester di hopi oracion, awor mas cu nunca.
Alavez nos lo combina nos nobena cu apertura di aña escolar nobo.
Ta p'esey nos ta invita henter nos comunidad, grandi y chikito, tur fiel pa ban uni pa reza pa un y tur, en especial nos muchanan y nos hobennan.



Novena, sigui pa Santo Sacrificio di Misa, lo tuma lugar tur dia den Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Awe 25 di Augustus 2011 unda lo celebra Fiesta di Niño Hesus di Praga.
Esaki lo wordo haci cu un procesion cu lo sali pa 6.30 p.m.
for di den misa.
Sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 7.00 di anochi.
Comision Novena y Fiesta Niño Hesus di Praga

AMORC MEDITATIECURSUS

STA. CRUZ -- Duracion 3 luna (September, Oktober, November 2011). Sitio: Edificio di Aruba Chapter Amorc, Savaneta # 202. Dia y ora: tur diahuebs anochi di 7:30 pa 9:00 'or. Costo: AWG 150.00 na total. Dr. Jacobus van Lis lo duna mas informacion y detaye na Savaneta $ 202 tocante e curso aki, riba diahuebs 25 di Augustus, cuminsando pa 7:30 'or di anochi. Si tin pregunta, por fabor yama: 661-7636 of 584-6569

IPA a cuminsa cu su aña academico 2011-2012

E aña academico a cuminsa hopi positivo pa e instituto





STA. CRUZ -- Dialuna ultimo dia 22 di Augustus Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a tene e "kick off" di e siman di introduccion pa su aña academico 2011-2012. Riba e dia aki tabata tin diferente actividad di introduccion pa ambos studiante y personal di IPA. E dia a inicia cu e actividad oficial di introduccion caminda a ricibi tur docente, studiante nobo y tambe e studiantenan existente di e instituto. E aña aki IPA ta contento di por conta cu dos klas grandi di studiante cu a logra e testnan di entrada y cu a cumpli cu e trayecto di remediëring pa por cuminsa cu e estudio pa bira maestro pa enseñanza primario. Directora general sra. drs. Ava Thodé a duna un discurso y a yama tur e studiantenan bon bini na IPA deseando tur un aña exitoso. E directora tambe a enfoca riba e importancia di e profesion di maestro y a duna un splicacion di e lema di IPA, esta "Inspirando Futuro" y e implicacionnan pa e studiantenan como futuro maestro. Despues di e introduccion di personal di sosten, e team di docente di e instituto y tambe cada klas a sigui cu e presentacion di e lema di aña. E aña aki ta aña di arte pa IPA y pesey e instituto a scoge como lema "Construi Capacidad Creativo". E grupo di arte di IPA, cu a percura pa e introduccion di e lema y e banner cu logo di aña, a pone IPA completo test su capacidad creativo atraves di algun ehercicio divertido. Despues di e actividad social aki a clausura e parti general y e studiantenan a sigui cu nan mentor pa asina haya tur informacion tocante e programa y e cambionan y sistemanan nobo cu a wordo implementa pa e aña academico aki. IPA a implementa varios cambio na e curiculo y na e organisacion di e programa pa asina sigui innova y cumpli cu e exigencianan internacional di calidad. Algun ehempel ta e implementacion di e European Credit Transfer System y ahustacion na e programa pa balanza e peso di e estudio. Den transcurso di e aña aki lo sigui cu e implementacionnan necesario y lo informa e studiantenan y tambe comunidad. Durante e siman aki e studiante- y e docentenan ta den e siman di introduccion caminda cu lo tin diferente workshop, un seminario conhuntamente cu colegio EPI y Universidad di Aruba, y actividadnan social. E siman di introduccion ta finaliza cu e tradicional IPA-kamp. IPA ta desea e comunidad di IPA completo y tambe tur maestro y tur nos muchanan den nos enseñanza na Aruba hopi sabiduria y pa 2011-2012 ta un aña escolar hopi exitoso.



